OWNER'S MANUAL

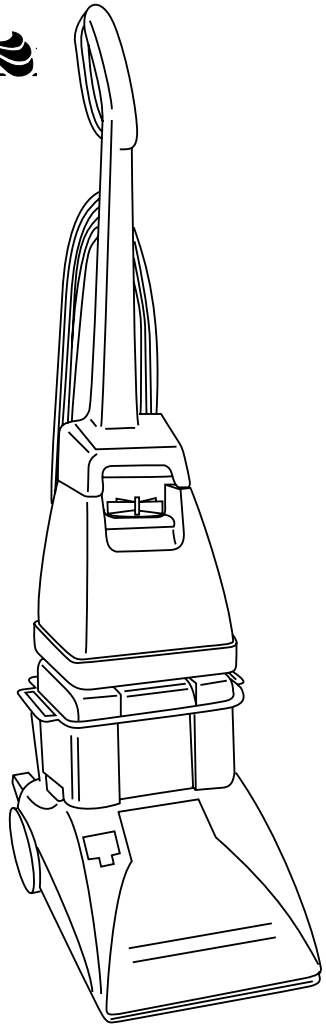
Operating and Servicing Instructions

Español - página E1

www.hoover.com

SteamVac

SpinScrub
The Multiple Brush System only from Hoover



IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY AND USE.

Questions or concerns? For assistance, please call Customer Service at 1-800-944-9200 Mon-Fri 8am-7pm EST before returning this product to the store.

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
IF USED COMMERCIALLY WARRANTY IS VOID.

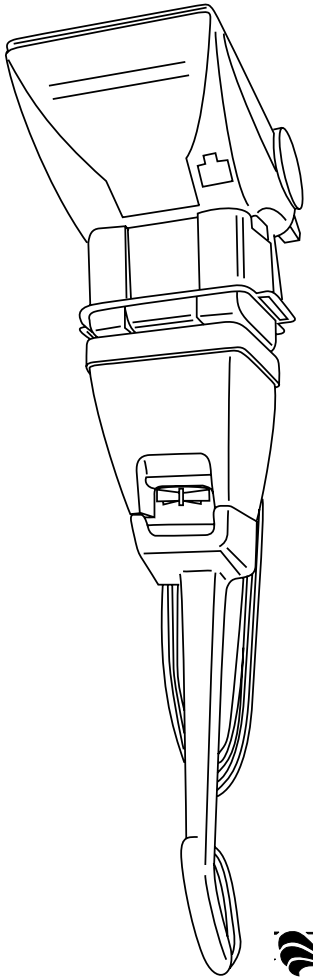
©2011 Techtronic Floor Care Technology Limited. All rights reserved. #961151012 ID103222-R0

GUIDE D'UTILISATION

Instructions d'utilisation et d'entretien

SteamVac

SpinScrub
The Multiple Brush System only from Hoover



www.hoover.com

IMPORTANT : LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'ASPIRATEUR.

Vous avez des questions ou des inquiétudes? Pour obtenir de l'aide et avant de retourner ce produit au magasin, veuillez appeler le service à la clientèle au 1 800 9449200 du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE).

L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.

©2011 Techtronic Floor Care Technology Limited. Tous droits réservés. #961151012 ID103222-R0

Merci d'avoir choisi un produit HOOVER[MD]

Veuillez inscrire les numéros de modèle et de série COMPLETS dans les espaces fournis à cet effet

MODÈLE _____

CODE DE FABRICATION _____

Conseil: Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide de l'utilisateur, car une vérification de la date d'achat peut être effectuée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit HOOVER[MD].

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse Hoover.com, ou par téléphone, au 1 800 263-6376.

CODE DE FABRICATION

(Étiquette située sous la shampouineuse)

CONTENU

Consignes de sécurité importantes **3**
Assemblage de l'aspirateur **5**
Utilisation **7**
Description de l'aspirateur 7
Réservoirs 8
Sélecteur de vitesse des brosses 9
Indicateur de rotation des brosses 9
Nettoyage **10**
Avant de commencer le nettoyage 10
Nettoyage de la moquette 10
Bouton Clean SurgeMC 11
Ramassage de liquides renversés 11
Nettoyage de parquets 12
Accessoires **13**
Utilisation des accessoires 13
Fixation des accessoires 14
Avant d'utiliser un accessoire 14
Nettoyage d'escaliers recouverts de moquette 14
Nettoyage de meubles 15
Après l'utilisation d'un accessoire 16
Après le nettoyage 16
Entretien **17**
La buse: 17
Brosses 17
Rangement 18
Lubrification 18
Dépannage **18**
Aide-mémoire pratique 19
Service **19**
Produits nettoyants **20**
Garantie **21**

Pour obtenir de l'assistance :

visitez notre site web à l'adresse www.hoover.ca. Cliquez sur le lien du localisateur de marchands autorisés Hoover[MD] pour trouver le marchand le plus près de chez vous, ou composez le 1 800 944 9200 pour écouter un message indiquant les adresses des marchands autorisés Hoover[MD] (é.-U. Seulement) ou pour parler à un représentant du service à la clientèle (de 8 h à 19 h, hne, du lundi au vendredi).

Veuillez ne pas retourner ce produit au magasin.

Thank you for choosing a HOOVER® product.

Please enter the complete model and Manufacturing Code in the spaces provided.

MODEL _____

MFG. CODE _____

Hint: Attach your sales receipt to this owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your HOOVER® product.

Be sure to register your product online at Hoover.com or call 1-800-263-6376 to register by phone.

CONTENTS

Important Safety Instructions **3**
Cleaner Assembly **5**
How To Use **7**
Cleaner Description 7
The Tanks 8
Brush Speed Selector 9
Brush Indicator 9
How To Clean **10**
Before You Begin 10
Cleaning Carpet 10
Clean Surge® Button 11
Picking Up Spills 11
Cleaning Bare Floors 12
Tools **13**
Using The Tools 13
How To Attach 14
Before Using Tool 14
Cleaning Carpeted Stairs 14
Cleaning Upholstery 15
After Using Tool 16
After Cleaning 16
Maintenance **17**
Nozzle 17
Brushes 17
Storage 18
Lubrication 18
Troubleshooting **18**
Helpful Reminders 19
Service **19**
Cleaning Products **20**
Warranty **21**

If you need assistance:

Visit our website at hoover.com. Follow the authorized dealer locator link to find the Hoover® authorized dealer nearest you or call 1-800-944-9200 for an automated referral of Hoover® authorized dealer locations (U.S. only) or to speak with a customer service representative; Mon- Fri 8am- 7pm EST. Please do not return this product to the store.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
SAVE THESE INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- To avoid internal component damage, use only Hoover® cleaning products intended for use with this Appliance. (See Cleaning Products section of this manual.)
- Use only on surfaces moistened by the cleaning process or small spills. Do not immerse product.
- Connect to a properly grounded outlet only. See “Grounding Instructions”.
- Do not clean over floor electrical outlets.
- Do not use without tanks in place.
- Use extra care when cleaning on stairs. Do not place carpet cleaner on stairs.
- Use carpet cleaner only for its intended use as described in the instructions.
- Use only attachments recommended by Hoover®; others may cause hazards.
- The use of an extension cord is not recommended. If an extension cord is absolutely necessary, use at least a 16 gauge 3-wire cord which has a 3-prong grounding type plug and a 3-pole receptacle that accepts the machine plug.
- Unplug carpet cleaner from outlet when not in use. Turn off all controls before unplugging.
- Unplug before connecting the powered hand tool (available on select models).
- Always disconnect cord from electrical outlet before servicing the carpet cleaner.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Never handle plug or appliance with wet hands.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, take it to a Authorized Hoover® Warranty Service Dealer.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow carpet cleaner to be used as a toy or to run unattended at any time.
- Do not point tools toward people or pets.
- To assist in reducing drying time, be certain the area is well ventilated when using detergents and other cleaners with this machine.
- Keep detergents and other cleaners out of children’s reach.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- Do not pick up chlorine bleach, drain cleaner, gasoline or any other toxic material with this appliance.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
RANGER ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Durant l’utilisation d’un appareil électrique, toujours respecter les précautions élémentaires, y compris les suivantes :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D’UTILISER CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE AU MINIMUM LES RISQUES D’INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES :

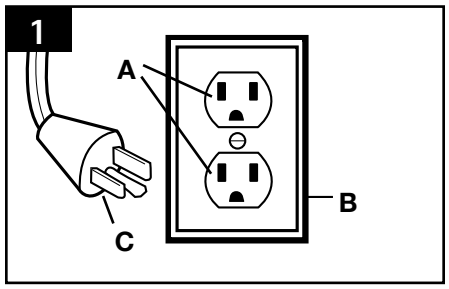
- Pour éviter d’endommager les composants internes, n’utiliser que des produits nettoyants de Hoover[MD] conçus pour être utilisés avec cet appareil. (Voir la section « Produits nettoyants » du présent Guide.)
- N’utiliser que sur des surfaces rendues humides par le processus de nettoyage ou pour ramasser de petits dégâts de liquides renversés. Ne pas immerger le produit.
- Ne brancher cet appareil qu’à une prise correctement mise à la terre. Voir la section « Consignes de mise à la terre ».
- Ne pas nettoyer au-dessus de prises électriques situées au sol.
- Ne pas utiliser quand les réservoirs ne sont pas en place.
- Faire preuve d’une grande prudence pendant le nettoyage d’escaliers. Ne pas placer la shampouineuse sur les escaliers.
- N’utiliser la shampouineuse que conformément à son usage prévu, tel que décrit dans les consignes.
- N’utiliser que les accessoires recommandés par Hoover[MD]; d’autres accessoires pourraient être dangereux.
- L’utilisation d’une rallonge électrique n’est pas recommandée. S’il est absolument nécessaire d’utiliser une rallonge, utiliser un cordon d’un calibre minimal de 16 à 3 fils doté d’une fiche mise à la terre triphasée et une prise tripolaire compatible avec la fiche de l’appareil.
- Débrancher la shampouineuse si elle n’est pas utilisée. Éteindre toutes les commandes avant de débrancher l’appareil.
- Débrancher l’appareil avant de connecter l’accessoire portatif à turbine.
- Toujours débrancher la shampouineuse avant d’en effectuer l’entretien.
- Ne pas tirer sur le cordon d’alimentation pour débrancher l’appareil. Saisir la fiche et non le cordon pour débrancher l’appareil.
- Ne jamais manipuler la fiche ou l’appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas tirer l’appareil par le cordon d’alimentation, utiliser le cordon pour transporter ou soulever l’appareil, fermer une porte sur le cordon ou tirer le cordon autour de coins ou d’arêtes vives. Ne pas faire passer l’appareil sur le cordon. Garder le cordon à l’écart de toute surface chauffée.
- Ne pas utiliser l’appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l’appareil fonctionne mal, s’il est tombé par terre ou dans l’eau, s’il est endommagé ou a été laissé à l’extérieur, il doit être apporté à un Centre de vente et de service Hoover[MD] ou chez un détaillant de service garanti autorisé Hoover[MD].
- Assurer une supervision étroite lorsque l’appareil est utilisé par des enfants ou près de ceux-ci. Ne pas permettre que l’appareil soit utilisé comme un jouet et ne pas le laisser sans surveillance.

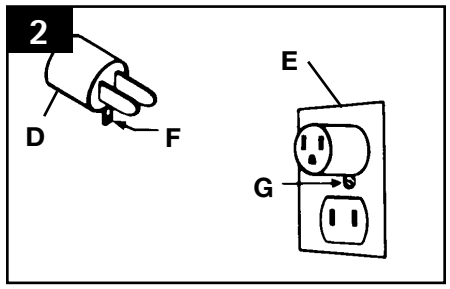
- Avoid picking up hard, sharp objects with the carpet cleaner. They may damage the machine.
- Keep hair, loose clothing, fingers, feet and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use indoors only.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- To help prevent matting and resoiling, avoid contact with carpets until they are dry. Keep children and pets away from carpets until they are completely dry.
- Store in a dry place. Do not expose machine to freezing temperatures.
- Do not leave appliance unattended when plugged in.
- DO NOT USE THIS EXTRACTOR ON HARD FLOORS UNLESS YOU HAVE THE PROPER HARD FLOOR ATTACHMENT. USING THIS MACHINE ON HARD FLOORS WITHOUT PROPER ATTACHMENT MAY SCRATCH OR DAMAGE YOUR FLOOR.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electrical current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor (C) and grounding plug (A). The plug must be plugged into an appropriate outlet (B) that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in the risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. This appliance is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug (A) illustrated in sketch (Fig. 1). A temporary adapter (D) may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle (E) if a properly grounded outlet is not available (Fig. 2). The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (B) can be installed by a qualified electrician (Fig. 1). The green colored rigid ear, lug, or the like (F) extending from the adapter must be connected to a permanent ground (G) such as a properly grounded outlet box cover (Fig. 2). Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw. **NOTE:** In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electrical **Code.**



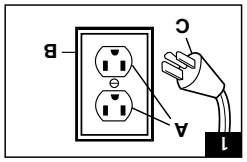


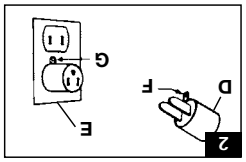
- Ne pas pointer les accessoires vers des personnes ou des animaux de compagnie.
- Pour réduire le temps de séchage, s'assurer de bien aérer l'espace nettoyé quand vous utilisez des détergents ou d'autres produits nettoyants avec cet appareil.
- Garder les détergents et les autres produits nettoyants hors de la portée des enfants.
- Ne pas ramasser de liquides inflammables ou combustibles comme de l'essence, et ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où de telles matières sont présentes.
- Ne pas ramasser de produit à blanchir au chlore, de produit de débouchage, d'essence ou tout autre matériau toxique avec cet appareil.
- Ne pas utiliser la shampouineuse pour ramasser toute matière qui dégage de la fumée ou qui brûle, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres encore chaudes.
- Ne pas ramasser d'objets durs ou aux arêtes tranchantes avec la shampouineuse. Ils peuvent endommager l'appareil.
- Garder les cheveux, les vêtements, les doigts, les pieds et toute autre partie du corps à bonne distance des ouvertures et des autres pièces mobiles de l'appareil.
- Utiliser cet appareil à l'intérieur seulement.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures. S'assurer qu'aucune ouverture n'est obstruée; garder les ouvertures exemptes de poussière, de pelûches, de cheveux ou de toute autre matière qui pourrait réduire le débit d'air.
- Pour éviter d'aplatir les fibres de la moquette ou de la salir de nouveau, éviter tout contact avec la moquette jusqu'à ce qu'elle soit sèche. Garder les enfants et les animaux de compagnie éloignés de la moquette jusqu'à ce qu'elle soit sèche.
- Ranger dans un endroit sec. Ne pas exposer l'appareil à des températures de gel.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché.
- NE PAS UTILISER CET ASPIRATEUR EXTRACTEUR SUR LES PLANCHERS À SURFACE DURE À MOINS DE DISPOSER DE L'ACCESSOIRE APPROPRIÉ. L'UTILISATION DE CET APPAREIL SUR DES PLANCHERS À SURFACE DURE SANS L'ACCESSOIRE APPROPRIÉ PEUT ÉGRATIGNER OU ENDOMMAGER LE PLANCHER.

CONSIGNES DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défectuosité ou de bris, la mise à la terre fournit un espace de moindre résistance au courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Cet appareil est doté d'un cordon muni d'un conducteur de mise à la terre de l'équipement (C) et d'une fiche de mise à la terre (A). La fiche doit être branchée dans une prise appropriée (B) adéquatement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.

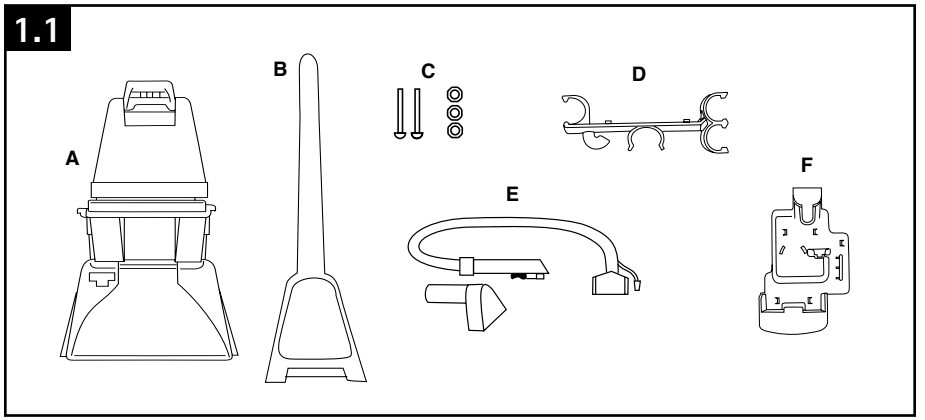
DANGER: Un branchement inadéquat du conducteur de mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique. Si vous n'êtes pas certain si la prise est correctement mise à la terre, consulter un électricien ou un technicien qualifié. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si la fiche ne convient pas à la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Cet appareil est conçu pour être utilisé sur un circuit d'un calibre nominal de 120 volts et est doté d'une fiche de mise à la terre qui ressemble à la fiche (A) illustrée (Fig. 1). Un adaptateur temporaire (D) peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise bipolaire (E) si une prise adéquatement mise à la terre n'est pas disponible (Fig. 2). L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'à ce qu'une prise adéquatement mise à la terre (B) soit installée par un électricien qualifié (Fig 1). La patte rigide ou le taquet de couleur verte ou autre élément semblable (F) lié à l'adaptateur doit être branché à une masse permanente (G) comme un couvercle de boîte à prises adéquatement mis à la terre (Fig. 2). Chaque fois qu'un adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis en métal. Remarque : Au Canada, l'usage d'un adaptateur temporaire n'est pas permis par le Code canadien de l'électricité.





1. CLEANER ASSEMBLY

CARTON CONTENTS



A. Carpet cleaner body
B. Upper handle
C. Handle bolts and nuts
D. Hose Holder*
E. Hose*
F. Tool Holder with Screw*
*Available on select models only

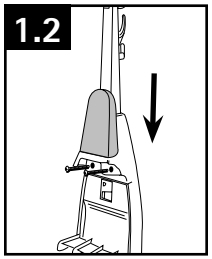
Remove all parts from carton and identify each item shown.

Make sure all parts are located before disposing of packing materials.

NOTE: Phillips screwdriver needed for assembly.

Accessories not included with your model may be purchased separately by visiting www.hoover.com.

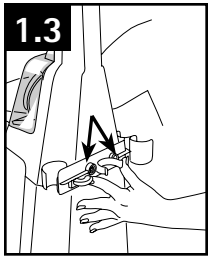
ATTACH HANDLE



1.2 With cord hook to back of carpet cleaner, push upper handle down onto lower handle. Push bolts into holes on front of handle, but do not add nuts yet. If bolts will not go through hole easily handle is not pushed completely down.

ATTACH HOSE HOLDER

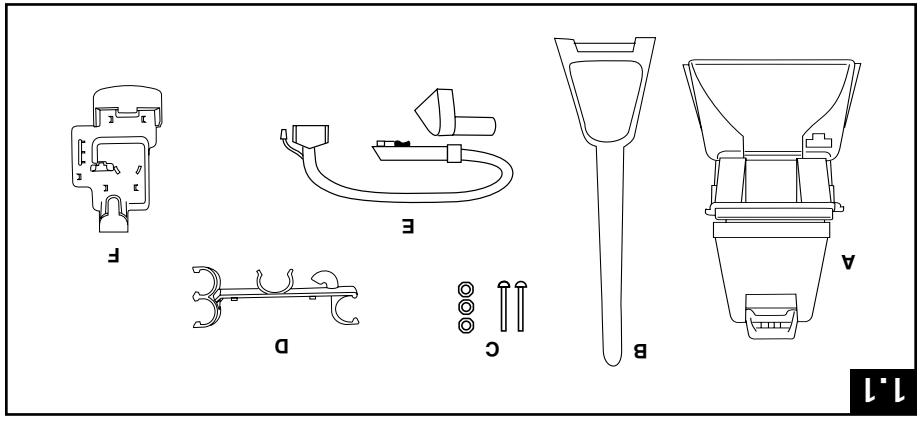
(Available on select models only)



1.3 Slide hose holder onto screws in back of machine. Now puts nuts in place and use screw driver to fasten.

1. ENSAMBLADO DE LA ASPIRADORAN

CONTENU DE L'EMBALLAGE



A. Shampouineuse
B. Poignée supériéure
C. Boulons et écrous pour le manche
D. Support à tuyau*
E. Tuyau*
F. Porte-accessoires avec vis*
*Seulement sur certains modèles.

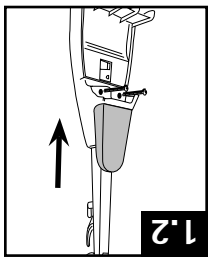
Retirer toutes les pièces de l'emballage.

Avant d'éliminer les matériaux d'emballage, s'assurer qu'aucune des pièces illustrées ne manque.

NOTA : Utiliser un tourneis cruciforme (Philips) pour effectuer l'assemblage.

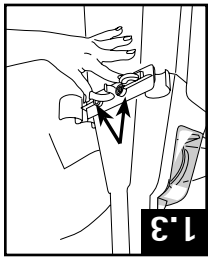
Les accessoires non compris avec votre modèle peuvent être achetés séparément sur le site www.hoover.com.

ASSEMBLAGE DU MANCHE



1.2 S'assurer que le crochet du cordon d'alimentation (A) se trouve à l'arrière de l'appareil, puis enfoncer la partie supériéure du manche dans la partie inférieure. Insérer les boulons dans les trous à l'avant du manche, mais ne pas ajouter les écrous tout de suite. Si les boulons sont difficiles à insérer dans les trous, la poignée n'a pas été complètement enclenchée en position.

FIXER LE SUPPORT À TUYAU

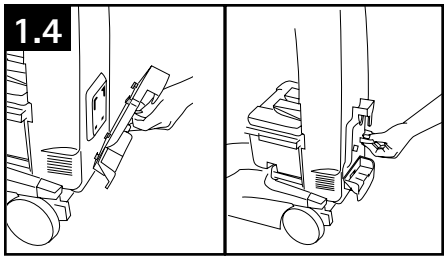


1.3 Faire glisser le support à tuyau sur les vis à l'arrière de l'appareil. Mettre en place les écrous et utiliser un tournevis pour les resserrer.
(sur certains modèles)

ATTACH TOOL HOLDER

(Available on select models only)

1.4 Remove tool and taped screw from holder. Insert projections on holder into slots on back of cleaner. Insert screw and tighten with screw driver.

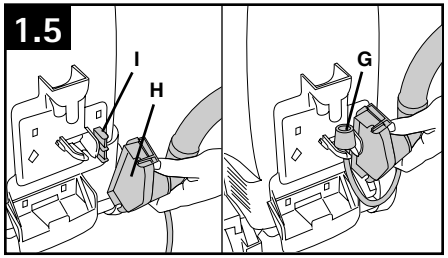


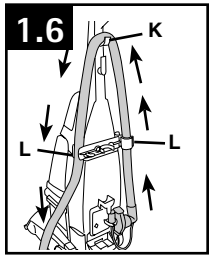
STORE HOSE

(Available on select models only)

1.5 Start with converter end of hose (H). Fit converter over tab near tool holder (I). Press converter firmly to snap in place. Press solution tube (G) into clip next to converter as shown.

1.6 Wrap hose around hook on upper handle (K). Press hose into clips on upper hose holder (L).





STORE TOOL

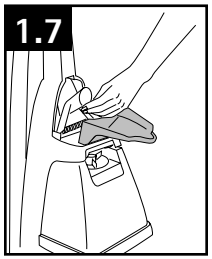
(Available on select models only)

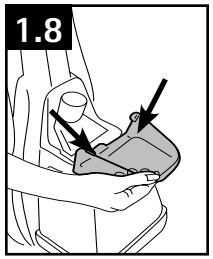
Cleaning Tool

1.7 To store cleaning tool, open tool door, place nozzle in bracket and fit it securely into position. To remove, reverse this procedure.

Break-Away Door

1.8 The tool cover is designed with a break-away feature which allows it to snap free if it is pushed open too far. To reattach, align hinges of cover with slots on sides of tools storage area. Push cover down to secure in place.

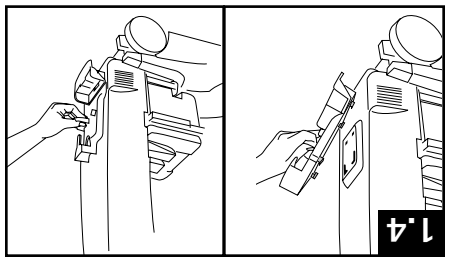




FIXER LE PORTE-ACCESSOIRES

(sur certains modèles)

1.4 Retirer l'outil et la vis (fixée par un ruban adhésif) du support. Insérer les boutons saillants dans les encoches à l'arrière de la shampouineuse. Insérer la vis et resserrer avec un tournevis.

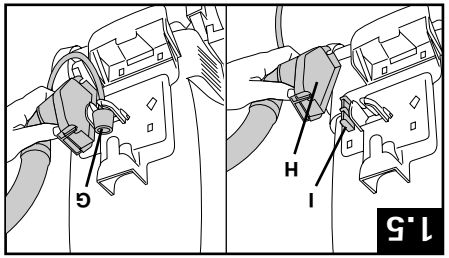


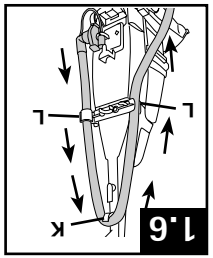
RANGEMENT DU TUYAU

(sur certains modèles)

1.5 Commencer par l'extrémité du connecteur sur le tuyau (H). Mettre en place le connecteur sur la languette près du porte-accessoires (I). Appuyer fermement sur le connecteur pour l'enclencher en place. Glisser le tube de solution (G) dans l'attache à côté du connecteur, tel qu'illustré.

1.6 Enrouler le tuyau autour du crochet sur la poignée supérieure (K). Enclencher le tuyau sur les attaches sur le support de la poignée supérieure (L).





RANGEMENT DES ACCESSOIRES

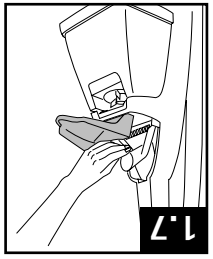
(sur certains modèles)

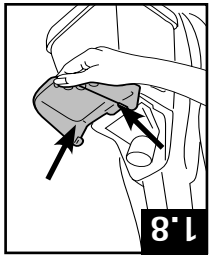
Accessoire pour le nettoyage

1.7 Pour ranger l'accessoire, ouvrir le couvercle pour les accessoires, placer la buse dans le support et la fixer bien en place. Pour retirer l'accessoire, faire l'inverse.

Porte à mécanisme de dégagement

1.8 La porte du filtre est dotée d'un mécanisme de dégagement qui lui permet de se détacher si elle est ouverte trop grande. Pour la fixer de nouveau, aligner les charnières du couvercle avec les encoches sur les côtés du compartiment de rangement des accessoires. Appuyer fermement sur la porte pour la fixer en place.

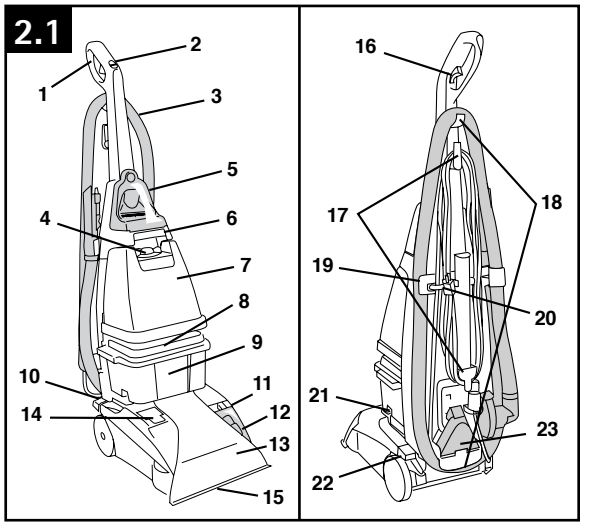




2. HOW TO USE

CLEANER DESCRIPTION

1. Hand Grip
2. Clean Surge® Button*
3. Hose*
4. Clean Water Solution Tank Cap/ Measuring Cup
5. Front Tool Storage*
6. Carry Handle
7. Clean Water Solution Tank
8. Dirty Water Tank Lid
9. Dirty Water Tank
10. Handle Release Pedal
11. Brush Speed Selector: HI, LO, or OFF
12. Brush Indicator: spins when brushes are rotating
13. Hood
14. Solution Tube Connection*
15. Nozzle
16. Solution Trigger
17. Cord Hooks
18. Hose Hooks*
19. Hose Holder*
20. Cord Clip
21. Dirty Water Tank Latches
22. ON/OFF Pedal
23. Stair/Upholstery Nozzle*



Operate cleaner only at voltage specified on data plate on bottom of cleaner.

This cleaner is intended for household use.

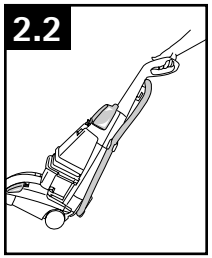
*Available on select models only

⚠ CAUTION ⚠

DO NOT USE THIS EXTRACTOR ON HARD FLOORS UNLESS YOU HAVE THE PROPER HARD FLOOR ATTACHMENT. USING THIS MACHINE ON HARD FLOORS WITHOUT PROPER ATTACHMENT MAY SCRATCH OR DAMAGE YOUR FLOOR.

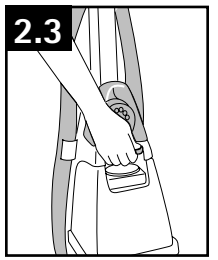
TRANSPORTING CLEANER

To move your carpet cleaner from room to room put handle in upright and locked position tilt carpet cleaner back on wheels and push forward.



CARRYING CLEANER

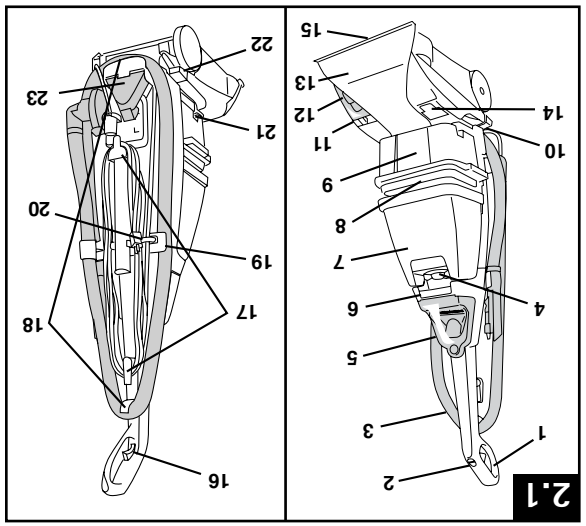
The carpet cleaner may also be lifted by placing a hand under the upper Clean Water Solution Tank handle as shown.



2. UTILISATION

DESCRIPTION DE L'ASPIRATEUR

1. Poignée
2. Bouton Clean Surge^MC*
3. Tuyau*
4. Bouchon du réservoir de solution nettoyante/tasse à mesurer
5. Rangement avant pour les accessoires*
6. Poignée de transport
7. Réservoir de solution nettoyante
8. Couvercle du réservoir de récupération
9. Réservoir de récupération
10. Pédale de déblocage du manche
11. Sélecteur de vitesse des brosses : HI (élevée), LO (basse) ou OFF (arrêt)
12. Indicateur de rotation des brosses : Tournoie quand les brosses tournent
13. Couvercle
14. Raccord du tube de solution*
15. Buse
16. Gâchette pour l'application de solution
17. Crochets pour cordon
18. Crochets pour tuyau*
19. Support à tuyau*
20. Attache pour cordon
21. Languettes du réservoir de récupération
22. Pédale ON/OFF (marche/arrêt)
23. Buse pour escaliers/meubles*



N'utiliser la shampouineuse qu'à la tension électrique spécifiée sur la plaque signalétique située au bas de l'appareil.

Une fois assemblée, la shampouineuse ressemblera à celle qui est illustrée.

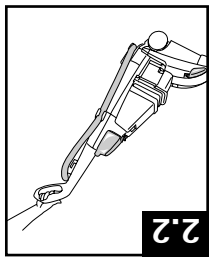
*Sur certains modèles

▲ MISE EN GARDE ▲

NE PAS UTILISER CET ASPIRATEUR EXTRACTEUR SUR LES PLANCHERS À SURFACE DURE À MOINS DE DISPOSER DE L'ACCESSOIRE APPROPRIÉ. L'UTILISATION DE CET APPAREIL SUR DES PLANCHERS À SURFACE DURE SANS L'ACCESSOIRE APPROPRIÉ PEUT ÉGRATIGNER OU ENDOMMAGER LE PLANCHER.

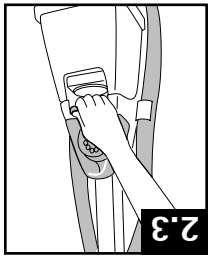
TRANSPORT DE L'APPAREIL SUR LE SOL

Pour déplacer la shampouineuse d'une pièce à l'autre, enclencher le manche en position verticale, incliner l'appareil vers l'arrière pour le faire reposer sur ses roues arrière, puis le pousser vers l'avant.



TRANSPORT DE LA SHAMPOUINEUSE PAR LA POIGNÉE

Il est également possible de transporter la shampouineuse en plaçant une main sous la poignée du réservoir supérieur de solution nettoyante, tel qu'illustré.



THE TANKS:
CLEAN WATER SOLUTION TANK

(upper tank)

The Clean Water Solution Tank holds the cleaning solution that is to be dispersed onto the surface to be cleaned (see “Cleaning Products” on p.20 for details).

How to Fill

⚠ CAUTION ⚠

To reduce the risk of injury from moving parts, unplug cleaner.

Place carpet cleaner handle in the upright, locked position.

2.4 To remove tank, press down on handle and pull forward.

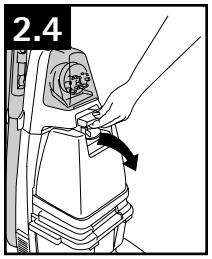
Carry tank to a sink.

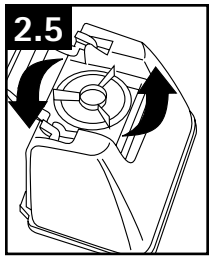
2.5 Rotate tank cap counterclockwise and lift up to remove cap.

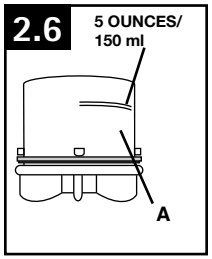
2.6 Turn cap (A) upside down to serve as a measuring cup.

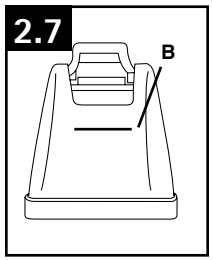
Using cap, measure detergent following the chart below.

Tank Measuring Chart	
For carpet, carpeted stairs and upholstery:	Fill cap to fill line (5 ounces) with HOOVER® Carpet/Upholstery Detergent.
For bare floors:	Fill cap to fill line (5 ounces) with HOOVER® Hard Floor Cleaning Detergent.
NOTE: If using concentrated detergent, be sure to follow directions on bottle.	









2.7 Pour detergent into tank. Fill tank to fill line (B) (1 gallon) with hot tap water.

To assure proper performance, use only HOOVER® cleaning detergent (see “Cleaning Products” section for details.).

For Heavy Traffic Areas

Pre-treat with HOOVER® Spot and Stain Spray Cleaner.

If you do not have access to the Spot and Stain Spray Cleaner, double the amount of HOOVER® Detergent (use 2 capfuls or 10 ounces per 1 gallon tank).

DIRTY WATER TANK (lower tank)

Automatic Shut Off

2.8 When the Dirty Water Tank (lower tank) is full the automatic shut off mechanism will shut off the carpet cleaner suction (suction will be noticeably reduced).

At that time the yellow float disk will rise to the top of the Dirty Water Tank lid. The cleaner will no longer pick up liquid and the motor sound will become noticeably higher in pitch. When this happens, turn off and unplug machine. Then empty Dirty Water Tank before continuing use.

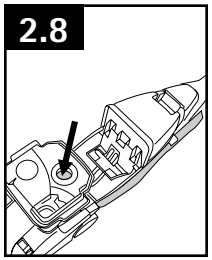
How to Empty

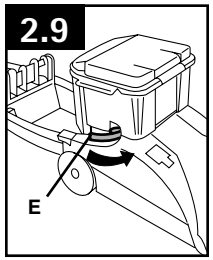
Step on handle release pedal and lower handle until it rests on the floor.

If cleaning stairs or upholstery, remove hose (Available on select models only) by reversing procedure as shown on page 13.

2.9 Rotate Dirty Water Tank latches (E) outward (one on each side of tank).

Lift tank off of carpet cleaner and carry it to a sink or drain. To replace tank, do the opposite.





Actual model may vary from images shown.

RÉSERVOIRS :
RÉSERVOIR DE SOLUTION NETTOYANTE
(réservoir supérieur)

Le réservoir de solution nettoyante contient la solution nettoyante qui est dispersée sur la surface à nettoyer (voir « Produits nettoyants » à la page 20 pour obtenir de plus amples renseignements).

Remplissage

⚠ MISE EN GARDE ⚠

Pour réduire les risques de blessures causées par des pièces en mouvement, débrancher l'appareil avant d'en effectuer l'entretien.

Encliencher le manche de la shampouineuse en position verticale.

2.4 Pour retirer le réservoir, appuyer sur le manche et pousser vers l'avant.

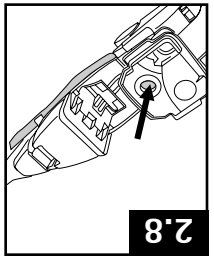
Transporter le réservoir jusqu'à un évier.

2.5 Dévisser le bouchon du réservoir dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le soulever pour le retirer.

2.6 Mettre le bouchon (A) à l'envers pour s'en servir comme tasse à mesurer.

Mesurer une quantité de détergent à l'aide du bouchon, selon le tableau ci-dessous.

Tableau de mesure pour le réservoir	
Pour les moquettes, les escaliers recouverts de moquette et les meubles :	Remplir le bouchon jusqu'à la ligne de remplissage (5 onces) avec le détergent pour moquette/meubles de HOOVER™.
Pour les parquets :	Remplir jusqu'à la ligne de remplissage (5 onces) avec la solution nettoyante pour parquets de HOOVER™.
NOTE : Si un détergent concentré est utilisé, s'assurer de suivre les directives indiquées sur le contenant.	



Mécanisme d'arrêt automatique

2.8 Quand le réservoir de récupération (réservoir inférieur) est plein, le mécanisme d'arrêt automatique arrête l'action de succion de la shampouineuse (la succion sera considérablement réduite).

À ce moment, le disque flottant jaune remontera jusqu'au couvercle du réservoir de récupération. La shampouineuse ne ramassera plus le liquide et le moteur émettra un son nettement plus aigu. Dans un tel cas, éteindre et débrancher l'appareil. Vider ensuite le réservoir de récupération avant de continuer à utiliser la shampouineuse.

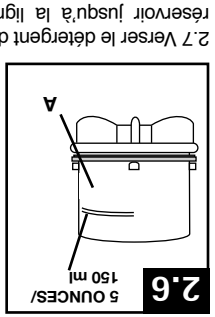
Le modèle d'aspirateur peut varier de celui illustré.

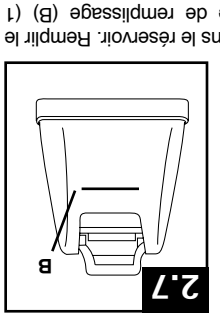
RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION
(réservoir inférieur)

Comment le nettoyer

Appuyer sur la pédale de déblocage du manche et abaisser le manche jusqu'à ce qu'il repose sur le sol.

Pour le nettoyage de planchers ou de meubles, retirer le tuyau (sur certains modèles) en suivant la procédure inverse de celle qui est illustrée à la page 13.





2.7 Verser le détergent dans le réservoir. Remplir le réservoir jusqu'à la ligne de remplissage (B) (1 gallon) avec de l'eau chaude du robinet.

Pour assurer un bon rendement, n'utiliser qu'un détergent de HOOVER™ (voir la section « Produits nettoyants » pour obtenir de plus amples renseignements.).

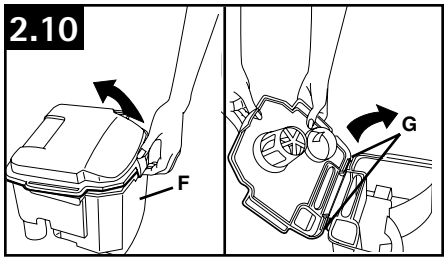
Pour les zones très passantes

Prétraiter avec le nettoyant en vaporisateur pour tâches de HOOVER™.

Si vous n'avez pas ce produit sous la main, doubler la quantité de détergent de HOOVER™ (utiliser 2 bouchons ou 10 onces par réservoir d'un gallon). Si vous utilisez un détergent ultra-concentré, vous assurer de respecter les directives sur la bouteille.

2.10 Unlatch back part of tank lid and remove lid. Empty tank. Pour dirty water out from the rear of the tank (F).

The lid replaces in a hinge-like manner. Position the front of lid under tabs (G) on front of tank. Rotate lid down onto tank. Make sure that the lid is secure on all sides before placing tank on cleaner.



• IMPORTANT •

For full suction, it is important that the Dirty Water Tank lid is properly secured before cleaning.

BRUSH SPEED SELECTOR

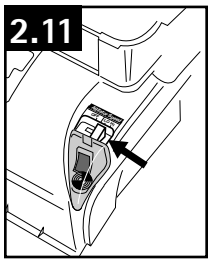
Your SteamVac® carpet cleaner has three agitator brush settings.

HI - for normal cleaning of carpet and bare floors

LO - for gentle cleaning of carpets and bare floors

OFF - for cleaning carpets and bare floors when brushing is not desired. (See “Picking Up Spills” section on page 11.)

Slide selector button to the desired setting before cleaning.



BRUSH INDICATOR

2.12 The brush indicator will spin (F) when the carpet cleaner is turned ON and the brushes are rotating.

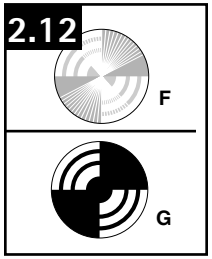
If the indicator does not spin and the pattern is visible (G) when the carpet cleaner is turned ON, the brushes are not rotating.

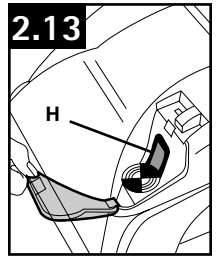
There are three reasons why the brushes may not be rotating:

1. Brush speed selector set on OFF (see previous section).
2. Solution tube connected (Available on select models only) (Fig. 4.5).
3. Brush indicator screen dirty.

2.13 To clean screen (H), turn carpet cleaner off and disconnect from electrical outlet.

Remove clear cover and wipe off screen with a damp cloth. Snap cover back into position.





2.9 Tourner les languettes du réservoir de récupération (E) vers l'extérieur (une sur chaque côté du réservoir).

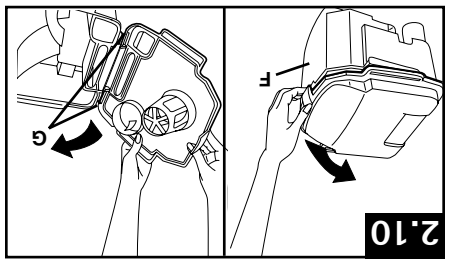
Soulever le réservoir et le retirer de la shampouineuse, puis le transporter jusqu'à un évier ou un lavabo. Pour remettre en place le réservoir, faire l'inverse.

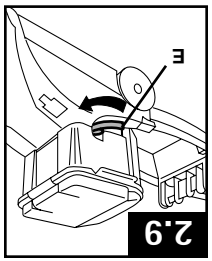
2.10 Détacher la partie arrière du réservoir de récupération et retirer le couvercle. Vider le réservoir. Verser l'eau sale par l'arrière du réservoir (F).

Le couvercle se remet en place comme une charnière. Placer l'avant du couvercle contre les languettes (G) à l'avant du réservoir. Visser le couvercle pour l'enclencher sur le réservoir. Veiller à ce que le couvercle est bien fixé en place par tous les côtés avant de mettre le réservoir sur la shampouineuse.

• IMPORTANT •

Pour une succion maximale, il est important que le couvercle du réservoir de récupération soit bien fixé en place avant le nettoyage.





SÉLECTEUR DE VITESSE DES BROSSES

Your SteamVac® carpet cleaner has three agitator brush settings.

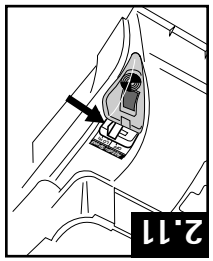
Votre shampouineuse SteamVac^{MC} comporte trois réglages de vitesse pour le rouleau-brosse agitateur.

HI (élevée) - pour le nettoyage régulier de la moquette et des parquets

LO (basse) - pour un nettoyage délicat de la moquette et des parquets

OFF (arrêt) - pour nettoyer la moquette et les parquets sans activer le rouleau-brosse (Par exemple, pour le ramassage de liquides renversés. Voir à la page 11.)

Glisser le bouton du sélecteur jusqu'au réglage souhaité.



INDICATEUR DE ROTATION DES BROSSES

2.12 L'indicateur de rotation des brosses tournoie (F) quand la shampouineuse est en marche et que les brosses tournent.

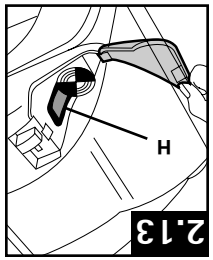
Si l'indicateur ne tournoie par et si le motif est visible (G) quand la shampouineuse est mise en marche (ON), les brosses ne tournent pas.

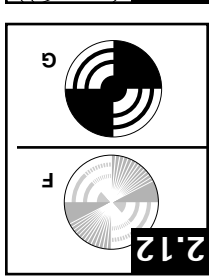
Il y a trois raisons pour lesquelles les brosses peuvent ne pas tourner :

1. Le sélecteur de vitesse des brosses est réglé à la position OFF (arrêt) (voir la section précédente).
2. Le tube de solution est branché (Sur certains modèles) (Fig.4.5).
3. L'écran de l'indicateur de rotation des brosses est sale.

2.13 Pour nettoyer l'écran (H), éteindre la shampouineuse et la débrancher de la prise de courant.

Retirer le couvercle transparent et essuyer l'écran avec un chiffon humide. Réenclencher le couvercle en place.





3. HOW TO CLEAN

BEFORE YOU BEGIN CLEANING

A. Vacuum thoroughly - For carpet, use a Hoover® vacuum cleaner with an agitator for best results. Vacuum upholstery with a vacuum cleaner with cleaning tool attachments. Use a crevice tool to reach into tufts and folds. Do not use the SteamVac® carpet cleaner as a dry vacuum cleaner.

B. For upholstery, check cleaning code - Use your HOOVER® SteamVac® carpet cleaner only if the upholstery fabric is marked with a "W" (for "wet" clean) or "S/W" (for "solvent/dry" or "wet" clean). Do not clean fabric marked "S" ("solvent/dry" clean only). If your upholstery does not have a code, seek professional assistance.

C. Test for colorfastness - Mix detergent and water according to the instructions under "Fill Clean Water Solution Tank" on pages 8. Wet a white absorbent cloth with the solution. In a small, hidden area, gently rub the surface with the dampened cloth. Wait ten minutes and check for color removal or bleed with white paper towel or cloth. If surface has more than one color, check all colors.

D. When cleaning entire floor, move furniture out of area to be cleaned (may not be necessary if only high traffic areas are to be cleaned). For furniture too heavy to move, place aluminum foil or wax paper under legs. This will prevent wood finishes from staining carpet. Pin up furniture skirts and draperies.

E. Pretreat spots and heavy traffic areas with HOOVER® Spot and Stain Spray Cleaner- Test Spot and Stain Spray Cleaner for colorfastness by first spraying it on a hidden area; wait ten minutes and blot with white paper towels or cloth.

If no color change is visible, spray Spot and Stain Spray Cleaner onto spots and traffic areas. Wait at least ten minutes. Use your SteamVac® carpet cleaner to pick up Spot and Stain Spray Cleaner and spot. Repeat until spot is removed; carefully scrub with a household scrub brush if necessary.

Do not saturate carpet or upholstery with Spot and Stain Spray Cleaner.

No cleaning solution removes all stains from all carpets. Stain removal varies with the type of spill, time elapsed before removal, carpet material, and carpet type.

F. To prevent staining, use plastic or aluminum foil to protect wood or metal surfaces from possible water spray.

G. To avoid wetting and possible damage to wood floors underneath area rugs/carpet, either move area rugs/carpet to a non-wood hard floor surface or place waterproof material (e.g. plastic) underneath them before cleaning. If rinsing is desired, be careful not to over-wet the carpet or upholstery.

Allow time for carpet or upholstery to dry completely between cleaning and rinsing. To rinse, follow the same procedure for cleaning only using hot tap water with no detergent in the upper Clean Water Solution Tank.

H. Empty tanks, rinse with clear water and let air dry. Rinse the Clean Water Solution Tank cap and Dirty Water Tank lid and let air dry.

CARPET CLEANING

Fill Clean Water Solution Tank (upper tank) with HOOVER® Detergent according to instructions on page 8.

3.1 Move speed selector to LO for gentle cleaning or HI for normal cleaning.

Dry hands and plug cord into a properly grounded outlet.

Do not clean over floor electrical outlets.

To avoid walking on damp carpet, start at the end of the room farthest from the door or path to sink where tanks will be emptied and filled.

Step on handle release pedal and lower handle to operating position; turn carpet cleaner ON.

3.2 Squeeze trigger to release cleaning solution and slowly push carpet cleaner forward (equals one wet stroke).

3. NETTOYAGE

AVANT DE COMMENCER LE NETTOYAGE

A. Bien passer l'aspirateur - Pour le tapis, utiliser un aspirateur Hoover^{MD} doté d'un rouleau-brosse agitateur pour obtenir les meilleurs résultats possibles. Passer l'aspirateur sur les meubles à l'aide d'un aspirateur doté d'une buse pour meubles. Utiliser un sucoir plat pour nettoyer les captions et les plis. Ne pas utiliser la shampouineuse SteamVac^{MC} comme aspirateur à sec.

B. Pour les meubles, vérifier le code de nettoyage du tissu - N'utiliser votre shampouineuse HOOVER^{MD} SteamVac^{MC} que si le tissu de revêtement des meubles porte le code « W » (nettoyage humide) ou « S/W » (nettoyage aux solvants/à sec ou nettoyage humide). Ne pas nettoyer les tissus portant le code « S » (nettoyage aux solvants/à sec seulement). Si le tissu de vos meubles ne porte pas de code de nettoyage, consulter un professionnel.

C. Vérifier la solidité de la couleur - Mélanger le détergent et l'eau conformément aux consignes dans la section « Remplissage du réservoir de solution nettoyante » à la page 8. Humecter un chiffon absorbant blanc avec la solution. Sur une petite surface hors de vue, frotter doucement le tissu avec le chiffon mouillé. Attendre dix minutes et vérifier si une décoloration ou un dégorgement de couleur se produit à l'aide d'un essuie-tout en papier ou d'un chiffon blanc. Si la surface comporte plus d'une couleur, faire cette vérification pour chacune d'elle.

D. Pour le nettoyage de tout le plancher, déplacer les meubles hors de la zone à nettoyer (cela peut ne pas être nécessaire si seules les zones très passantes doivent être nettoyées). Placer du papier d'aluminium ou du papier ciré sous les pattes des meubles trop lourds pour être déplacés. Cela empêchera les finis de bois de tacher la moquette. Épingler les volants des meubles et les rideaux.

E. Prétraiter les taches et les zones très passantes avec le nettoyant en vaporisateur pour taches de HOOVER^{MD}. - Tester de nouveau la solidité des couleurs avec le nettoyant en vaporisant le produit sur une surface hors de vue; attendre dix minutes, puis essuyer avec un essuie-tout ou un chiffon blanc.

Si aucun changement de couleur n'est visible, vaporiser le produit sur les taches et sur les zones très passantes. Attendre au moins dix minutes. Utiliser votre shampouineuse SteamVac^{MC} pour ramasser le nettoyant en vaporisateur pour taches et faire disparaître la tache. Répéter jusqu'à ce que la tache soit disparue; si nécessaire, frotter doucement avec une brosse à récurage.

Ne pas saturer la moquette ou le tissu qui recouvre le meuble de nettoyant.

Aucune solution nettoyante ne peut éliminer toutes les taches de toutes les moquettes. L'efficacité du détachage varie selon la nature de la tache, le temps écoulé avant son nettoyage, le type de moquette et le matériel dont elle est composée.

F. Pour prévenir les taches, utiliser une pellicule de plastique ou du papier aluminium pour protéger les surfaces de bois contre un éclaboussement d'eau éventuel.

G. Pour éviter de détremper et ainsi d'endommager les planchers de bois sous les tapis/la moquette, déplacer les tapis et les poser sur une surface qui n'est pas en bois avant de la nettoyer. Si une étape de rinçage est requise, prendre soin de ne pas trop mouiller le tapis ou le tissu de recouvrement.Laisser assez de temps pour que la moquette ou les meubles sèchent complètement entre les étapes de nettoyage et de rinçage. Pour rincer, suivre la même procédure que pour le nettoyage, mais utiliser de l'eau du robinet chaude sans détergent dans le réservoir supérieur pour la solution de nettoyage.

H. Vider les réservoirs, rincer à l'eau claire et laisser sécher à l'air. Rincer le bouchon du réservoir de solution et le couvercle du réservoir de récupération, et laisser sécher à l'air.

NETTOYAGE DE LA MOQUETTE

Remplir le réservoir de solution de nettoyage (réservoir supérieur) avec le détergent pour moquette/meubles de HOOVER^{MD} conformément aux consignes sur les page 8.

3.1 Régler le sélecteur de vitesse (A) à LO (basse) pour un nettoyage délicat ou à HI (élevée) pour un nettoyage régulier.

Essuyer vos mains et brancher le cordon dans une prise électrique adéquatement mise à la terre.

Ne pas nettoyer au-dessus de prises électriques situées au sol.

Continu >>

8. PRODUCTOS DE LIMPIEZA

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica debido a daños de los componentes internos, use únicamente productos de limpieza de Hoover® y accesorios para suelos duros diseñados para uso con este aparato (véase abajo).

Guía de limpieza de productos Hoover®

Nombre del producto	Limpieza profunda	De primera calidad, específico para suciedad de mascotas	Oxy	Antialergénico[1]	Suelo duro	Fórmula profesional de la gama Platinum Collection® de Hoover	Fórmula para manchas ocasionadas por mascotas de la gama Platinum Collection® de Hoover
Quick & Light™ de Hoover®	✓	✓	✓	✓		✓	✓
SteamVac® de Hoover®	✓	✓	✓	✓	✓[2]	✓	✓
MaxExtract® Dual V® de Hoover®	✓	✓	✓	✓	✓[3]	✓	✓
MaxExtract® Dual V® todo terreno de Hoover®	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Gama Platinum Collection® de Hoover	✓	✓	✓	✓		✓	✓
FloorMate® de Hoover®					✓		

*Alérgenos: polen, caspa de mascotas, suciedad y polvo.

[2] Para limpiar superficies duras, utilice el accesorio para superficies duras de Hoover® (véase abajo; si es optativo, no se incluye):
5 Cepillo/Cepillo doble de Hoover® - pieza nº **48417008**

[3] Para limpiar superficies duras, utilice el accesorio optativo para superficies duras de Hoover® (véase abajo):
6 Cepillo de Hoover® - pieza nº **36419008**
5 Cepillo de Hoover® - pieza nº **48417007**

Para obtener resultados óptimos, use detergentes, toallitas limpiadoras y quitamanchas de marca Hoover®, disponibles en Hoover.com y en minoristas de todo el país.

¡SALVAGUARDIAS IMPORTANTES! ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Al usar un aparato eléctrico, observe siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, CHOQUES ELÉCTRICOS O LESIONES:

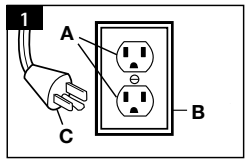
- Para evitar daños a los componentes internos, use únicamente productos de limpieza Hoover® diseñados para uso con este aparato. (Vea la sección Productos de limpieza de este manual).
- Use únicamente en superficies humedecidas por el proceso de limpieza o en derrames pequeños. No sumerja el producto.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada. Vea “Instrucciones de conexión a tierra”.
- No limpie sobre tomas de corriente eléctrica ubicadas en el piso.
- No use la unidad sin los tanques en su lugar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. No coloque la limpiadora para alfombras en escaleras.
- Use la limpiadora únicamente con el fin para el cual fue diseñada, como se describe en las instrucciones.
- Use únicamente los accesorios recomendados por Hoover®; el uso de otros accesorios puede ser peligroso.
- No se recomienda el uso de un cordón de extensión. Si es indispensable utilizar un cordón de extensión, use un cordón de, al menos, 3 hilos, calibre 16, con un enchufe de 3 clavijas de conexión a tierra y un receptáculo de 3 polos compatible con el enchufe de la máquina.
- Desenchufe la limpiadora para alfombras de la toma de corriente cuando no la utilice. Apague todos los controles antes de desenchufarla.
- Desenchufe la limpiadora antes de conectar el accesorio de mano turboaccionado.
- Siempre desconecte el cordón de la toma de corriente eléctrica antes de realizar el mantenimiento de la limpiadora para alfombras.
- No la desenchufe tirando del cordón. Para desenchufarla, sujete el enchufe, no el cordón. Nunca manipule el enchufe ni el aparato con las manos húmedas.
- No tire del cordón ni traslade el aparato jalando del cordón, ni tampoco lo use como manija; no cierre la puerta cuando el cordón está atravesado ni tire de este alrededor de bordes o esquinas filosos. No haga funcionar el aparato encima del cordón. Mantenga el cordón lejos de superficies calientes.
- No use este aparato con un cordón o enchufe dañado. Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie, o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un Centro de ventas y de servicio de Hoover® o a un Concesionario autorizado de servicio de garantía de Hoover®.
- Se requiere una supervisión estricta cuando este aparato es usado por niños o cerca de estos. No permita que la limpiadora para alfombras se utilice como un juguete ni que funcione sin supervisión en ningún momento.
- Se requiere una supervisión estricta cuando este aparato es usado por niños o cerca de estos. No permita que la limpiadora para alfombras se utilice como un juguete ni que funcione sin supervisión en ningún momento.
- No apunte los accesorios en dirección a las personas ni a las mascotas.
- Use únicamente limpiadores para pisos comercialmente disponibles diseñados para aplicación en la máquina. No use ningún tipo de cera con la limpiadora para alfombras.

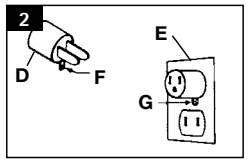
- Para ayudar a reducir el tiempo de secado, asegúrese de que el área esté bien ventilada al usar detergentes y otros limpiadores con esta máquina.
- Mantenga los detergentes y otros limpiadores fuera del alcance de los niños.
- No use este aparato para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo use en áreas donde dichos líquidos pudieran estar presentes.
- No aspire blanqueadores con cloro, limpiadores de drenaje, gasolina ni ningún otro material tóxico con este aparato.
- No aspire ningún objeto que se esté quemando o que libere humo, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- Evite aspirar objetos duros y filosos con la limpiadora para alfombras, ya que pueden dañarla.
- Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos, los pies y todas las partes del cuerpo fuera de las aberturas y otras piezas en movimiento.
- Use el aparato únicamente en interiores.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No use este aparato con ninguna abertura obstruida; manténgalo libre de suciedad, pelusa, cabello o cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
- Para ayudar a evitar que las superficies queden opacas o se vuelvan a ensuciar, evite el contacto con las alfombras hasta que estén secas. Mantenga a los niños y a las mascotas lejos de las alfombras hasta que estén completamente secas.
- Guarde el aparato en un lugar seco. No exponga la máquina a temperaturas de congelamiento.
- No deje el aparato sin supervisión cuando esté enchufado.
- NO UTILICE ESTA ASPIRADORA EXTRACTORA EN SUELOS DUROS, A MENOS QUE TENGA EL ACCESORIO PARA SUELOS DUROS ADECUADO. UTILIZADO EN SUELOS DUROS SIN EL ACCESORIO APROPIADO, ESTE APARATO PUEDE RAYAR O DAÑAR SU SUPERFICIE.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de desperfecto o falla, la conexión a tierra ofrece un circuito de menor resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de choque eléctrico. Este aparato tiene un cordón con un conductor de conexión a tierra del equipo (C) y un enchufe de conexión a tierra (A). El enchufe debe estar enchufado en una toma de corriente (B) adecuada correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

PELIGRO: La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Consulte a un electricista calificado o al personal de mantenimiento si no está seguro de que la toma de corriente está conectada a tierra en forma adecuada. No modifique el enchufe suministrado con el aparato; si no calza en la toma de corriente, haga que un electricista calificado instale una toma de corriente adecuada. Este aparato es apto para uso en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe de conexión a tierra similar al enchufe (A) que se ilustra en el diagrama (Fig. 1). Si no se dispone de una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada (Fig. 2), se puede usar un adaptador temporal (D) para conectar este enchufe a un receptáculo de 2 polos (E). El adaptador temporal debe utilizarse únicamente hasta que un electricista calificado pueda instalar una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada (B) (Fig. 1). La oreja, patilla o dispositivo similar rígido de color verde (F) que sale del adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente (G), como la tapa de la caja de una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada (Fig. 2). Cuando se use el adaptador, debe mantenerse en su lugar con un tornillo de metal. NOTA: En Canadá, el Código Eléctrico Canadiense (Canadian Electrical Code) no permite el uso de adaptadores temporales.





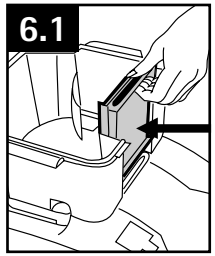
PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	CAUSA POSIBLE
Las escobillas/ el indicador de escobillas no giran durante la limpieza del piso.	1. La pantalla del indicador está sucia.	1. Retire la tapa transparente sobre el indicador y limpie la pantalla; vuelva a colocar la tapa.
	2. El selector de velocidad está en la posición OFF.	2. Mueva el selector de velocidad a la posición LO o HI.

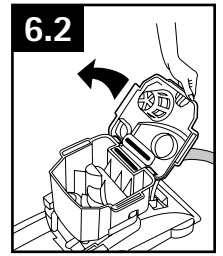
RECORDATORIOS ÚTILES

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Desenchufe la limpiadora antes de realizar cualquiera de los siguientes pasos.

- Use detergentes de marca HOOVER®; otros detergentes pueden provocar un exceso de espuma.
- 6.1 Empuje el panel delantero del tanque de recuperación completamente hacia abajo al limpiar pisos
- 6.2 Asegure la tapa del tanque de recuperación en todos los lados antes de limpiar
- Vacíe el tanque de recuperación cuando esté lleno o cuando el apagado automático esté activado
- Realice pasadas secas adicionales para ayudar a que la alfombra se seque más rápido.





7. SERVICIO

Para obtener un servicio aprobado de Hoover® y piezas genuinas de Hoover®, encuentre el Concesionario autorizado de servicio de garantía de Hoover® (depositario) más cercano:

- Consultando las Páginas amarillas en la sección “Aspiradoras – uso” doméstico.
- Visite nuestro sitio web en hoover.com (clientes estadounidenses) o hoover.ca (clientes canadienses). Siga el enlace del centro de servicio para encontrar el centro de servicio más cercano.
- Para que le informen de manera automática la ubicación de los centros autorizados de servicio, llame al 1-800-944-9200. No envíe su aspiradora a Hoover®, Inc., Company en Glenwillow para realizar el servicio. Esto sólo provocará demoras.

Si necesita recibir más ayuda:

Para hablar con un representante de atención al cliente, llame al 1-800-263-6376; de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m., hora del Este. En Canadá, comuníquese con Hoover® Canada, Toronto: 755 Progress Ave., Scarborough, ON M1H 2W7 O Hoover® Canada, Edmonton: 18129-111 Ave., Edmonton, AB T5W 2P2, Teléfono: 1-800-263-6376, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m., hora del Este. Siempre identifique su aspiradora por el número de modelo completo al solicitar información o realizar pedidos de piezas.
(El número de modelo aparece en el ubicada debajo de la aspiradora).

No devuelva este producto a la tienda.

El modelo real puede no coincidir con las imágenes que se muestran.

ALMACENAMIENTO

Antes de guardarlo:

- Vacíe el tanque de solución y enjuáguelo bien con agua limpia.
- Vuelva a colocar el tanque de solución vacío y encienda la limpiadora para alfombras. Oprima el gatillo y tire la limpiadora para alfombras hacia adelante y hacia atrás varias veces para expulsar cualquier solución que haya quedado en el sistema de la limpiadora para alfombras. (No use la limpiadora para alfombras en pisos de madera).
- Vacíe el tanque de recuperación y enjuáguelo bien con agua limpia.

Deje secar al aire libre las escobillas y la parte de abajo de la limpiadora para alfombras antes de guardarla en una superficie alfombrada o de madera.

No guarde la limpiadora para alfombras con el tanque de solución lleno en su lugar.

LUBRICACIÓN

El motor tiene cojinetes que cuentan con suficiente lubricación para la vida útil del motor. La adición de lubricantes podría causar daños. Por lo tanto, no añada lubricante a ningún cojinete del motor.

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si ocurre un problema menor, generalmente puede resolverse con bastante facilidad cuando se halla la causa, usando esta lista de verificación.

Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un representante de mantenimiento autorizado.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

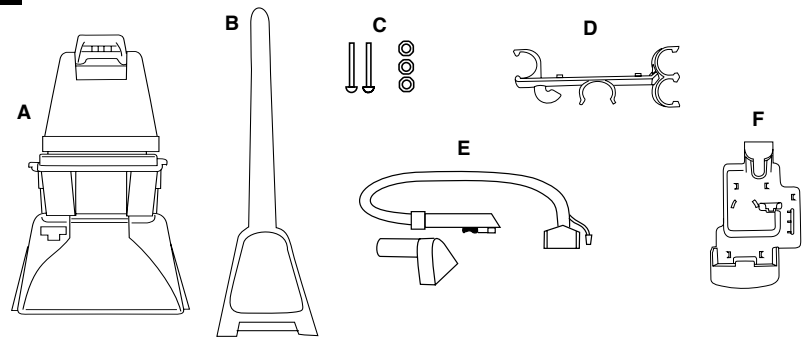
Para reducir el riesgo de lesiones ocasionadas por piezas en movimiento, desenchufe la aspiradora antes de realizar el mantenimiento.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	CAUSA POSIBLE
La limpiadora no funciona.	1. No está bien enchufada.	1. Enchúfela bien.
	2. No hay voltaje en la toma de corriente.	2. Verifique el fusible o el disyuntor.
	3. Fusible quemado o disyuntor disparado.	3. Reemplace el fusible o reajuste el disyuntor.
Baja succión.	1. El tanque de recuperación está lleno/el apagado automático está activado.	1. Retire y vacíe el tanque de recuperación.
	2. La tapa del tanque de recuperación no está colocada correctamente.	2. Asegúrese de que la tapa esté bien colocada.
	3. No se ha vuelto a colocar el panel delantero del tanque de recuperación después de limpiar escaleras o tapizados.	3. Vuelva a colocar el panel delantero del tanque de recuperación. (p.9)
	4. Hay una obstrucción en el accesorio, en el extremo de la manguera.	4. Retire el accesorio y elimine la obstrucción.(p.8).
La solución de limpieza no se dispensa.	1. El tanque de solución no está colocado firmemente en su lugar.	1. Asegúrese de que el tanque quede trabado en su posición.
	2. El tanque de solución está vacío.	2. Asegúrese de que el tanque quede trabado en su posición.
	3. El tanque de solución está vacío.	3. Make sure lid is firmly in place.
	4. La tapa del tanque de recuperación no está correctamente colocada.	4. Asegúrese de que la tapa esté firme en su lugar.

1. ENSAMBLADO DE LA ASPIRADORA

CONTENIDO DE LA CAJA

1.1



A.Cuerpo de la limpiadora para alfombras
B. Mango superior
C. Pernos y tuercas
D.Sujetador para la manguera*
E. Manguera*
F. Sujetador del mango con tornillo del mango*

*El accesorio varía según el modelo.

Retire todas las piezas de la caja e identifique cada artículo que se muestra.

Asegúrese de ubicar todas las piezas antes de eliminar el embalaje.

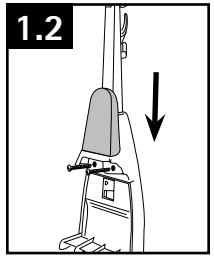
NOTA: Se requiere un destornillador de estrella (Phillips) para el ensamblaje.

Los artículos se venden por separado. Disponibles para compra en hoover.com.

PARA COLOCAR EL MANGO

1.2 Con el gancho para el cordón en la parte posterior de la limpiadora para alfombras, empuje el mango superior hacia abajo, sobre el mango inferior. Empuje los pernos para introducirlos en los agujeros de la parte delantera del mango, pero no coloque las tuercas todavía. Si los pernos no entran fácilmente en los agujeros, esto significa que no se ha empujado completamente el mango hacia abajo.

1.2

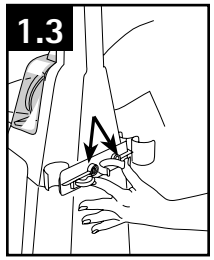


COLOQUE EL SUJETADOR PARA MANGUERA

(en algunos modelos)

1.3 Deslice el sujetador para la manguera sobre los tornillos en la parte posterior de la máquina. Ahora, coloque las tuercas en su lugar y use un destornillador para ajustarlas.

1.3

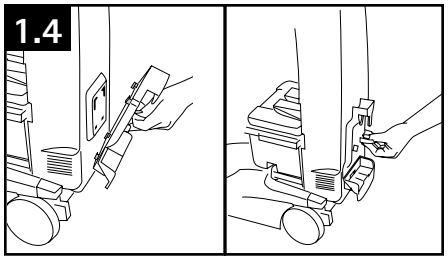


El modelo real puede no coincidir con las imágenes que se muestran.

COLOQUE EL SUJETADOR DE ACCESORIOS

(en algunos modelos)

1.4 Retire la boquilla para tapizados y el tornillo del sujetador para accesorios. Introduzca las lengüetas. Deslice hacia abajo. Introduzca el tornillo en y apriételo con un destornillador.

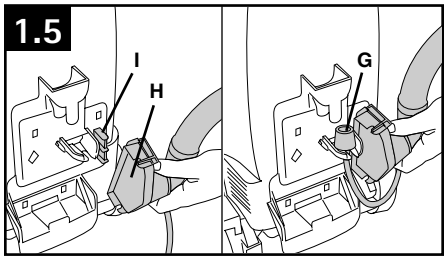


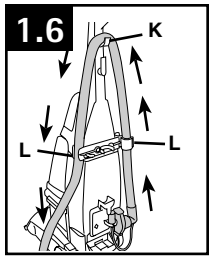
PARA GUARDAR LA MANGUERA

(en algunos modelos)

1.5 Comience con el extremo del convertidor de la manguera (H). Coloque el convertidor sobre la lengüeta cerca del sujetador de accesorios (I). Presione el convertidor con fuerza para que encaje en su lugar. Presione el tubo de solución (G) en el clip que se encuentra junto al convertidor, como se muestra.

1.6 Enrolle la manguera alrededor del gancho, en el mango superior (K). Presione la manguera sobre los clips, en el sujetador superior para la manguera (L).





PARA GUARDAR LOS ACCESORIOS

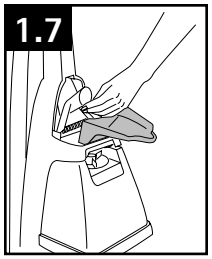
(en algunos modelos)

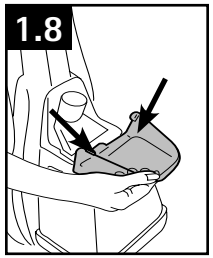
Accesorio de limpieza

1.7 Para guardar el accesorio de limpieza, abra la puerta del accesorio, coloque la boquilla en la abrazadera y asegúrela firmemente en su posición. Para retirarla, invierta este procedimiento.

Puerta desprendible

1.8 La tapa del accesorio ha sido diseñada con una función “desprendible” que permite que se suelte si se empuja demasiado para abrirla. Para volver a colocarla, alinee las bisagras de la tapa con las ranuras en los lados del área de almacenamiento del accesorio. Empuje la tapa hacia abajo para asegurarla en su lugar.



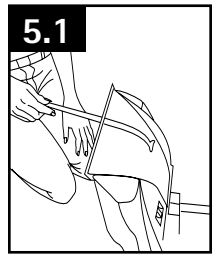


5. MANTENIMIENTO

Familiarícese con estas tareas de mantenimiento en el hogar, ya que el uso y cuidado apropiados de su aspiradora asegurarán una limpieza continuamente eficaz.

Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un representante de mantenimiento autorizado.

BOQUILLA: Cuándo limpiarlo (en algunos modelos)



Si se depositan pelusas o cualquier otro residuo en la boquilla, no intente retirar la tapa de la boquilla.

Vierta entre una y dos tazas de agua limpia en un piso sin alfombras. No vierta agua en un piso de madera.

Aspire el agua con su limpiadora para alfombras SteamVac™. Repita todas las veces que sea necesario hasta que los residuos salgan de la boquilla.

Algunos modelos tienen un accesorio con boquilla de limpieza para eliminar los residuos.

5.1 Para usar el accesorio: Desconecte la limpiadora para alfombras de la toma de corriente eléctrica. Deslice el accesorio en la boquilla y elimine los residuos como se muestra.

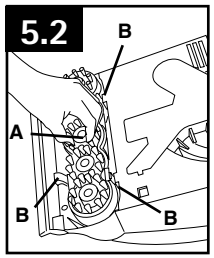
Para limpiar la parte externa de la máquina, limpie la suciedad con un paño humedecido en agua caliente y detergente suave. **No use productos basados en solventes o petróleo para limpiar la máquina.**

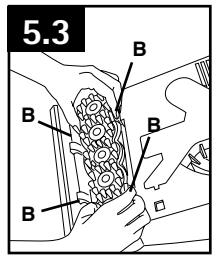
ESCOBILLAS: Cómo cambiarlos y limpiarlos

Su limpiadora de carpetas cuenta con cepillos amovibles para facilitar la limpieza.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones ocasionadas por piezas en movimiento, desenchufe la aspiradora antes de realizar el mantenimiento.



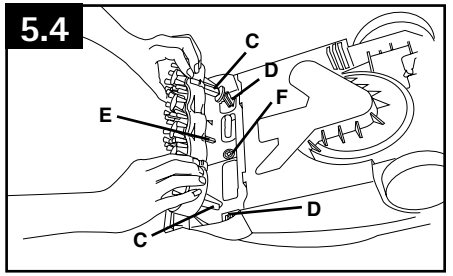


Cómo retirarlos

Para evitar posibles fugas, retire el tanque de solución limpia y el tanque de recuperación. Coloque los tanques a un lado. Presione el pedal para soltar el mango para bajar el mango. Voltee la limpiadora de modo que la parte inferior mire hacia arriba.

5.2 Sujete la porción interna de la escobilla (A) y tire levemente el conjunto de escobillas hacia afuera hasta que se vean las trabas (B).

5.3 Presione las cuatro trabas (B) y tire hacia afuera el bloque de escobillas. Las escobillas pueden limpiarse con agua corriente.



Cómo volver a colocarlos

5.4 Alinee los postes (C) en ambos extremos del conjunto de escobillas con las ranuras (D) del alojamiento de la limpiadora.

Asegúrese de que el poste cuadrado (E) también esté alineado con el agujero cuadrado (F). Gire las escobillas levemente hasta que el poste calce fácilmente en el agujero.

Presione el conjunto de escobillas con fuerza para que encaje en su lugar.

DESPUÉS DE USAR EL ACCESORIO

(en algunos modelos)

Drene la manguera de succión encendiendo la limpiadora para alfombras levantando el extremo de la manguera durante algunos segundos. No presione el gatillo.

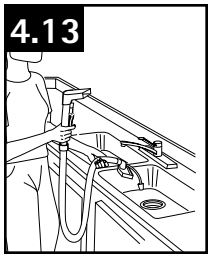
Desconecte la limpiadora para alfombras de la toma de corriente eléctrica.

4.13 Drene el tubo de solución colocando el extremo redondo en el fregadero y levantando la boquilla sobre su cabeza. Presione el gatillo.

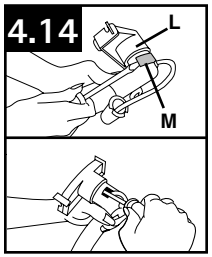
4.14 Es probable que, algunas veces, se depositen residuos dentro de la manguera en el extremo del convertidor (L). Para limpiar la manguera, levante la parte inferior del clip del convertidor (M) con un destornillador y retire el clip. Elimine la suciedad como se muestra.

4.15 Encaje el clip nuevamente en su posición y asegúrese de que la manguera con la solución (N) no esté pinzada y se mueva libremente.

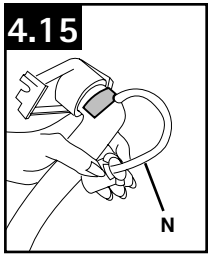
4.13



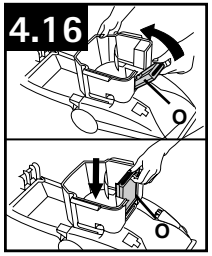
4.14



4.15



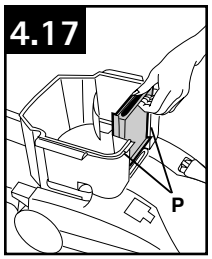
4.16



4.16 Vuelva a colocar el panel delantero del tanque de recuperación (O). Deslice el panel hacia abajo hasta que encaje con fuerza en su lugar. Para garantizar una máxima capacidad de succión, es importante que el panel delantero esté asegurado correctamente antes de limpiar.

4.17 Si se retira accidentalmente el panel delantero del tanque, se puede volver a colocar fácilmente: simplemente haga deslizar el panel en las ranuras (P) y empújelo firmemente hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

4.17



DESPUÉS DE LIMPIAR

Deje secar la alfombra o el tapizado. Para ayudar a evitar que las superficies se opaquen o se vuelvan a ensuciar, mantenga a los niños y a las mascotas lejos de la superficie hasta que esté completamente seca. Si es necesario caminar sobre la alfombra húmeda, coloque toallas o paños blancos en las áreas de tránsito.

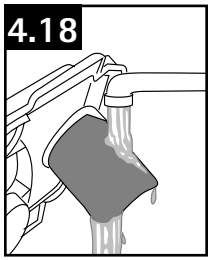
Si se deben colocar los muebles antes de que la alfombra esté seca, use almohadillas de papel de plástico o de aluminio debajo de las patas de los muebles de modo que las correderas de metal o los acabados de la madera no manchen la alfombra.

Si lo desea, es posible enjuagar la alfombra. No es necesario enjuagar la alfombra cuando se realiza la limpieza,pero esto puede mejorar el aspecto de la superficie después de que se seque.

4.18 Vacíe los tanques, enjuague con agua limpia y deje secar al aire. Enjuague la cubierta del tanque de solución y la tapa del tanque de recuperación, y deje secar al aire.

Elimine los residuos del filtro del tanque de recuperación y enjuague con agua limpia.

4.18



• IMPORTANTE •

Si se debe retirar el filtro para limpiarlo, es más fácil volver a colocarlo cuando está húmedo.

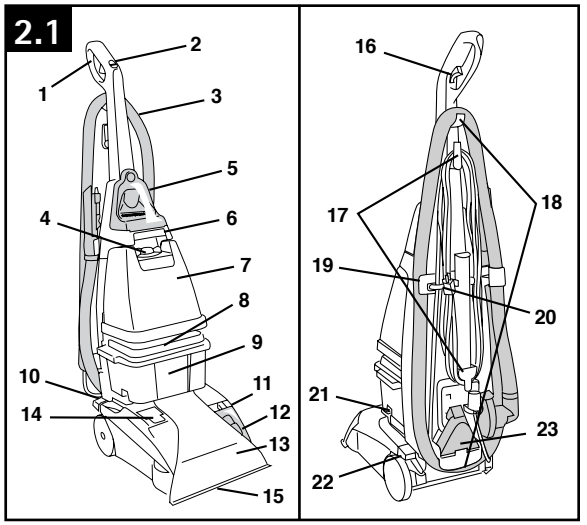
Aspire bien después de que la alfombra se haya secado completamente. Esto ayuda a reducir cualquier sombreado que hayan dejado las escobillas de la limpiadora para alfombras.

2. FUNCIONAMIENTO

DESCRIPCIÓN DE LA ASPIRADORA

1. Empuñadura del mango
2. Botón Clean Surge™*
3. Manguera*
4. Cubierta del tanque de solución limpia/ taza medidora
5. Almacenamiento delantero del accesorio*
6. Mango de transporte
7. Tanque de solución limpia
8. Tapa del tanque de recuperación
9. Tanque de recuperación
10. Pedal para soltar el mango
11. Selector de velocidad de las escobillas: HI, LO, u OFF
12. Indicador de escobillas: rota cuando las escobillas giran
13. Cubierta
14. Conexión del tubo de solución*
15. Boquilla
16. Gatillo para la solución
17. Ganchos para el cordón
18. Ganchos para la manguera*
19. Sujetador para la manguera*
20. Clip para cordón
21. Trabas del tanque de recuperación
22. Pedal de encender/apagar
23. Boquilla para escaleras/ tapizados*

2.1



Haga funcionar la limpiadora solamente con el voltaje especificado en la placa de datos, que se encuentra en la parte inferior de la limpiadora.

Esta limpiadora está diseñada para uso doméstico.

*En algunos modelos

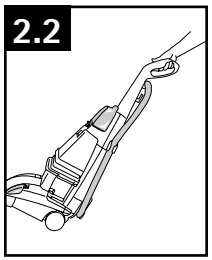
⚠ PRECAUCIÓN ⚠

NO UTILICE ESTA ASPIRADORA EXTRACTORA EN SUELOS DUROS, A MENOS QUE TENGA EL ACCESORIO PARA SUELOS DUROS ADECUADO. UTILIZADO EN SUELOS DUROS SIN EL ACCESORIO APROPIADO, ESTE APARATO PUEDE RAYAR O DAÑAR SU SUPERFICIE.

TRANSPORTE DE LA LIMPIADORA

Para mover su limpiadora para alfombras de una habitación a otra, coloque el mango en posición vertical y trabada, incline la limpiadora hacia atrás, sobre las ruedas traseras y empuje hacia adelante.

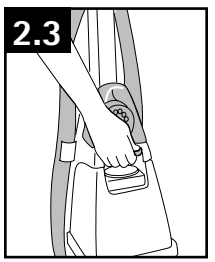
2.2



TRASLADO DE LA LIMPIADORA

También es posible levantar la limpiadora para alfombras colocando una mano debajo del mango del tanque de solución limpia superior, como se muestra.

2.3



LOS TANQUES:
TANQUE DE SOLUCIÓN LIMPIA

(tanque superior)

El tanque de solución limpia contiene la solución de limpieza que se dispersará sobre la superficie que se desea limpiar (vea "Productos de limpieza" en la página 20 para obtener detalles).

Cómo llenar

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones ocasionadas por piezas en movimiento, desenchufe la aspiradora.

Coloque el mango de la limpiadora para alfombras en posición vertical y trabada.

2.4 Para retirar el tanque, presione el mango hacia abajo y tírelo hacia adelante.

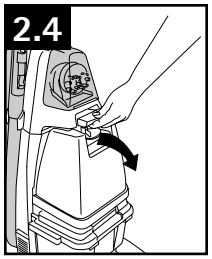
Traslade el tanque a un fregadero.

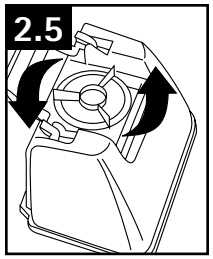
2.5 Gire la cubierta del tanque en sentido antihorario y levántelo para retirar la cubierta.

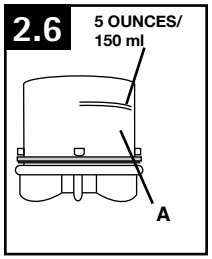
2.6 Dé vuelta a la cubierta (A) para usarla como taza medidora.

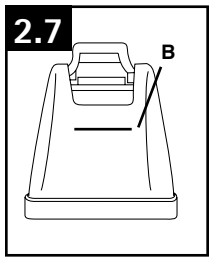
Usando la cubierta, mida la cantidad de detergente siguiendo el cuadro que aparece a continuación.

Cuadro de medición del tanque	
Para alfombras, escaleras alfombradas y tapizados:	Llene la cubierta hasta la línea de llenado (5 onzas) con Detergente para alfombras/ tapizados HOOVER®.
Para pisos sin alfombra:	Llene la cubierta hasta la línea de llenado (5 onzas) con Solución de limpieza para pisos duros HOOVER®.
NOTA: Si utiliza detergente concentrado, asegúrese de seguir las instrucciones incluidas en la botella.	









2.7 Vierta el detergente en el tanque. Llene el tanque hasta la línea de llenado (B) (1 galón) con agua caliente del grifo.

Para asegurar un rendimiento apropiado, use únicamente detergente de limpieza HOOVER® (vea la sección "Productos de limpieza" para obtener más detalles).

Para áreas de alto tránsito

Realice un tratamiento previo con el Rociador limpiador para manchas HOOVER®.

Si no tiene acceso al Rociador limpiador para manchas, duplique la cantidad de Detergente HOOVER® (use 2 medidas completas o 10 onzas por cada tanque de 1 galón). Si utiliza detergente ultraconcentrado, asegúrese de seguir las instrucciones incluidas en la botella.

TANQUE DE RECUPERACIÓN

(tanque inferior)

Apagado automático

2.8 Cuando el tanque de recuperación (tanque inferior) está lleno, el mecanismo de apagado automático apaga la succión de la limpiadora para alfombras (la succión se reduce de manera significativa).

En ese momento, el disco flotante amarillo se eleva a la parte superior de la tapa del tanque de recuperación. La limpiadora ya no aspira más líquido, y el sonido del motor se vuelve mucho más agudo. Cuando esto ocurre, apague y desenchufe la máquina. Luego, vacíe el tanque de solución sucia antes de continuar usando la máquina.

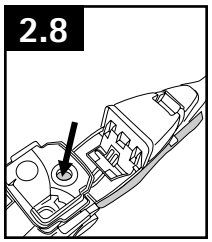
Como vaciarlo

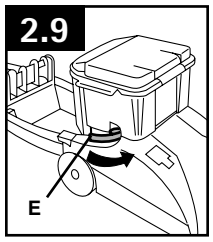
Pise el pedal para soltar el mango y baje el mango hasta que quede apoyado en el piso.

Para limpiar escaleras o tapizados, retire la manguera invirtiendo el procedimiento (En algunos modelos) como se indica en la página 13.

2.9 Gire las trabas del tanque de recuperación (E) hacia afuera (una a cada lado del tanque).

Levante el tanque de la limpiadora para alfombras y trasládelo a un fregadero o sumidero. Para volver a colocar el tanque, realice el procedimiento inverso.





LIMPIEZA DE TAPIZADOS

(en algunos modelos)

4.10 Asegúrese de consultar el código de limpieza en su tapizado. **Use su limpiadora para alfombras SteamVac® HOOVER® únicamente en tapizados marcados con "W" o "W/S".**

Coloque el mango en posición vertical. Las escobillas del agitador no giran mientras el mango se encuentra en posición vertical.

Llene el tanque de solución limpia con Detergente para alfombras/tapizados HOOVER® de acuerdo con las instrucciones incluidas en la página 8.

Conecte el accesorio al extremo de la manguera.

• IMPORTANTE •

No apunte los accesorios en dirección a las personas ni a las mascotas.

Séquese las manos y enchufe la limpiadora para alfombras en una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada.

Encienda la limpiadora para alfombras. Si es necesario, consulte la sección "Antes de usar el accesorio" para eliminar aire del sistema.

4.11 Presione suavemente el accesorio sobre la tela. Presione el gatillo y tire lentamente de la boquilla sobre la tela.

Superponga las pasadas 1/2 pulgada para ayudar a evitar la formación de vetas.

Realice pasadas adicionales sin presionar el gatillo para eliminar más humedad.

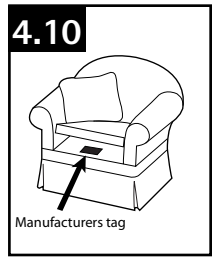
Para limpiar en esquinas o ranuras, levante el accesorio a una distancia de media pulgada de la tela y presione el gatillo para la solución.

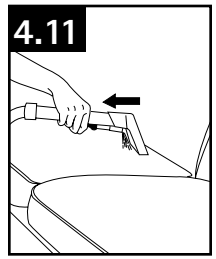
Aspire la solución con el accesorio sin presionar el gatillo.

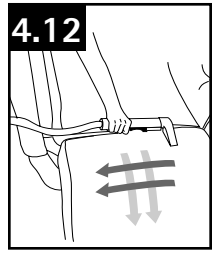
4.12 Para áreas muy sucias, es probable que sea necesario repetir el proceso de limpieza. Realice pasadas entrecruzadas al patrón original; superponga cada pasada.

Realice no más de 2 pasadas con la solución en cualquier área para evitar humedecer demasiado la tela y dañarla.

Si es necesario realizar una limpieza adicional, espere hasta que el tapizado esté completamente seco antes de volver a usar el accesorio.



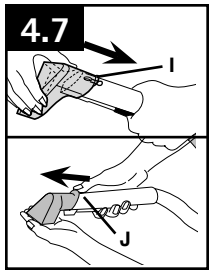




CÓMO CONECTAR EL ACCESORIO (en algunos modelos)

⚠PRECAUCIÓN⚠

Para reducir el riesgo de lesiones ocasionadas por piezas en movimiento, desenchufe la aspiradora.



Todos los accesorios deben conectarse a la manguera de la misma manera.

4.7 Conecte el accesorio al extremo de la manguera con el conector deslizándolo sobre el conector hasta que la lengüeta (I) lo trabe con seguridad.

Con el pulgar, empuje hacia adelante y hacia arriba sobre la traba (J) para retirar el accesorio como se muestra.

ANTES DE USAR LOS ACCESORIOS (en algunos modelos)

Es posible que sea necesario eliminar aire del sistema ("cebar la bomba") para que la solución limpia circule al accesorio. Siga estos pasos:

1. Conecte el accesorio a la manguera y encienda la limpiadora para alfombras.
2. Coloque el accesorio sobre una superficie dura o contra su mano para bloquear la succión.
3. Espere algunos segundos (puede demorar hasta 15 segundos). Luego, oprima el gatillo y comience a limpiar.

LIMPIEZA DE ESCALERAS ALFOMBRADAS (en algunos modelos)

Coloque el mango en posición vertical. Las escobillas del agitador no giran mientras el mango se encuentra en posición vertical.

Llene el tanque de solución limpia con Detergente para alfombras/tapizados HOOVER® de acuerdo con las instrucciones incluidas en la página 8.

Conecte el accesorio al extremo de la manguera.

Según la longitud de la manguera, es posible que la máquina deba colocarse en la parte superior de las escaleras para limpiar la mitad superior de las escaleras, y al pie de las escaleras para limpiar la mitad inferior.

Tenga sumo cuidado cuando limpie escaleras para evitar que se caiga la máquina.

• IMPORTANTE •

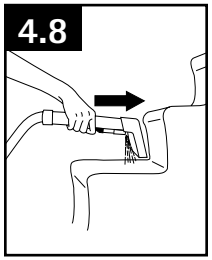
No coloque la limpiadora para alfombras en escaleras.

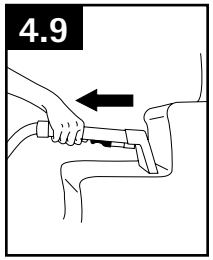
No apunte los accesorios en dirección a las personas ni a las mascotas.

Séquese las manos y enchufe la limpiadora para alfombras en una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada.

Encienda la limpiadora para alfombras. Si es necesario, consulte la sección "Antes de usar el accesorio" para eliminar aire del sistema.

4.8 Realice un rociado preliminar de la escalera alfombrada sosteniendo el accesorio (A o B en la Fig. 4.1) aproximadamente una pulgada por encima de la alfombra y empújela hacia adelante presionando el gatillo (equivale a una pasada húmeda).





4.9 Coloque el accesorio contra la parte vertical del escalón y presiónelo levemente en el pelo de la alfombra. Presione el gatillo y tire del accesorio lentamente sobre la alfombra (segunda pasada húmeda). Suelte el gatillo al final de la pasada.

Levante el accesorio y colóquelo contra la parte vertical del escalón. Tire del accesorio lentamente sobre la alfombra sin presionar el gatillo (pasada seca).

Es mejor alternar pasadas húmedas y secas como se describe anteriormente. Finalice con más pasadas secas para ayudar a que la alfombra se seque más rápido.

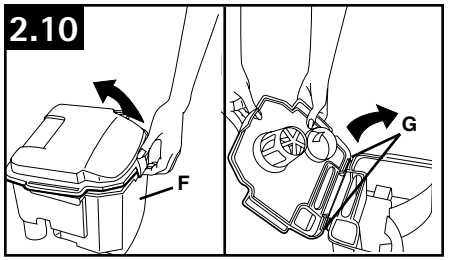
Superponga las pasadas 1/2 pulgada para ayudar a evitar la formación de vetas.

Para evitar saturar la alfombra, no realice más de 4 pasadas húmedas sobre un área. Siempre finalice con pasadas secas.

Si es necesario realizar una limpieza adicional, espere hasta que la alfombra esté completamente seca antes de volver a usar el accesorio.

2.10 Desenganche la parte posterior de la tapa del tanque y retire la tapa. Vacíe el tanque. Vierta el agua sucia de la parte posterior del tanque (F).

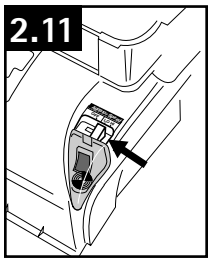
La tapa se vuelve a colocar con un mecanismo de bisagra. Coloque la parte delantera de la tapa debajo de las lengüetas (G) en la parte delantera del tanque. Gire la tapa hacia abajo sobre el tanque. Asegúrese de que la tapa esté firme en todos los lados antes de colocar el tanque en la limpiadora.



• IMPORTANTE •

Para garantizar una máxima capacidad de succión, es importante que la tapa del tanque de recuperación esté asegurada correctamente antes de limpiar.

SELECTOR DE VELOCIDAD DE LAS ESCOBILLAS



Su limpiadora para alfombras SteamVac® tiene tres posiciones de escobillas del agitador.

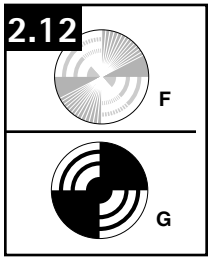
HI - para limpieza normal de alfombras y pisos sin alfombra;

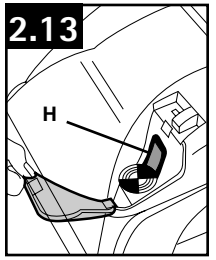
LO - para limpieza suave de alfombras y pisos sin alfombra;

OFF - para limpieza de alfombras y pisos sin alfombra cuando no se requiere cepillado. (Por ejemplo, al aspirar derrames de líquidos. Vea la página 11.)

Deslice el botón del selector a la posición deseada antes de limpiar.

INDICADOR DE ESCOBILLAS





2.12 El indicador de escobillas rota (F) cuando la limpiadora para alfombras está encendida y las escobillas están girando.

Si el indicador no rota, y el patrón está visible (G) cuando la limpiadora para alfombras está encendida, las escobillas no están girando.

Existen tres razones por las cuales es posible que las escobillas no giren:

1. El selector de velocidad de las escobillas está apagado (vea la sección anterior);
2. El tubo de solución está conectado (En algunos modelos) (Fig. 4.5);
3. La pantalla del indicador de escobillas está sucia.

2.13 Para limpiar la pantalla (H), apague la limpiadora para alfombras y desconéctela de la toma de corriente eléctrica.

Retire la tapa transparente y limpie la pantalla con un paño húmedo. Encaje la tapa nuevamente en su posición.

3. CÓMO LIMPIAR

ANTES DE COMENZAR A LIMPIAR

A. Aspire bien - En el caso de alfombras, use una aspiradora Hoover® con un agitador para obtener los mejores resultados. Limpie los tapizados con una aspiradora que tenga accesorios de limpieza. Use un accesorio para hendiduras para limpiar nudos y pliegues. No use la limpiadora para alfombras SteamVac™ como aspiradora en seco.

B. Para tapizados, consulte el código de limpieza - Use su limpiadora para alfombras SteamVac™ HOOVER® únicamente si la tela del tapizado está marcada con una "W" (para limpieza "húmeda") o "S/W" (para limpieza con "solvente/en seco" o "húmeda"). No limpie las telas marcadas con una "S" (únicamente para limpieza "con solvente/en seco"). Si su tapizado no tiene un código, solicite la ayuda de un profesional.

C. Realice una prueba para verificar que no destiña - Mezcle detergente y agua de acuerdo con las instrucciones incluidas en "Llene el tanque de solución limpia" en la página 10. Humedezca un paño blanco absorbente con la solución. Frote suavemente la superficie con el paño humedecido en un área pequeña y oculta. Espere diez minutos y con una toalla de papel o un paño blancos, verifique si la superficie se ha descolorado o el color se ha corrido. Si la superficie tiene más de un color, verifique todos los colores.

D. Al limpiar todo el piso, mueva los muebles fuera del área que se desea limpiar (es probable que esto no sea necesario si únicamente se limpian áreas de alto tránsito). En el caso de que los muebles sean demasiado pesados para moverlos, coloque papel de aluminio o papel encerado debajo de las patas. Esto evitará que los acabados de la madera manchen la alfombra. Sujete con alfileres los faldones de los muebles y los cortinados.

E. Realice un tratamiento previo de las manchas y de las áreas de alto tránsito con el Rociador limpiador para manchas HOOVER®- Realice una prueba con el Rociador limpiador para manchas para verificar que no destiña rociando primero en un área oculta; espere diez minutos y absorba con toallas de papel o un paño blancos. Si no se observan cambios de color, aplique el Rociador limpiador para manchas en las manchas y en áreas de tránsito. Espere, al menos, diez minutos. Use su limpiadora para alfombras SteamVac™ para aspirar el Rociador limpiador para manchas y la mancha. Repita hasta que la mancha se haya eliminado; si es necesario, friegue cuidadosamente con una escobilla para fregar de uso doméstico.

No sature la alfombra ni el tapizado con Rociador limpiador para manchas.

Ninguna solución de limpieza elimina todas las manchas de todas las alfombras. La eliminación de manchas varía según el tipo de derrame, el tiempo transcurrido antes de eliminarla, el material de la alfombra y el tipo de alfombra.

F. Para evitar manchas, use papel de plástico o de aluminio para proteger las superficies de madera o de metal de la posibilidad de que sean rociadas con agua.

G. Para evitar que los pisos de madera debajo de las alfombras de área/la moqueta se humedezcan y se dañen, mueva las alfombras de área/la moqueta y colóquelas en una superficie que no sea de madera antes de lavarlas. Si es necesario enjuagar, tenga cuidado de no humedecer en exceso la alfombra ni el tapizado. Deje transcurrir un tiempo hasta que la alfombra o el tapizado se hayan secado completamente antes de limpiar y enjuagar. Para enjuagar, siga el mismo procedimiento de limpieza usando únicamente agua caliente del grifo sin detergente en el tanque de solución limpia superior.

H. Vacíe los tanques, aclare con agua limpia y deje secar al aire. Enjuague la cubierta del tanque de solución y la tapa del tanque de recuperación, y deje secar al aire.

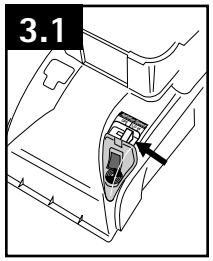
LIMPIEZA DE ALFOMBRAS

Llene el tanque de solución limpia (tanque superior) con Detergente para alfombras/tapizados HOOVER® de acuerdo con las instrucciones incluidas en las página 8.

3.1 Mueva el selector de velocidad a LO para limpieza suave o HI para limpieza normal.
Séquese las manos y enchufe el cordón en una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada.

No limpie sobre tomas de corriente eléctrica ubicadas en el piso.

Para evitar caminar sobre la alfo bra húmeda, comience por el extremo de la habitación más alejado de la puerta o por el trayecto hacia el fregadero donde se vacían y llenan los tanques.



Pise el pedal para soltar el mango y baje el mango a la posición de funcionamiento; encienda la limpiadora para alfombras.

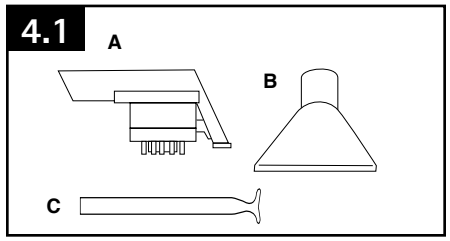
4. ACCESORIOS

USO DE LOS ACCESORIOS (en algunos modelos)

A. El accesorio de mano turboaccionado tiene escobillas giratorias para una acción de fregado adicional en áreas pequeñas de alfombras, escaleras alfombradas y tapizados.

B. La boquilla para escaleras/tapizados tiene una escobilla incorporada que ayuda a proporcionar la acción de fregado que puede ser necesaria para eliminar algunas manchas.

C. Accesorio de limpieza de boquillas para eliminar pelusas y/o residuos de la boquilla antes de guardarla.



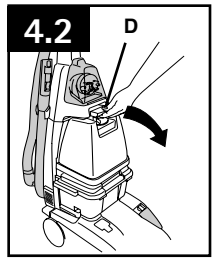
CÓMO CONECTAR LA MANGUERA

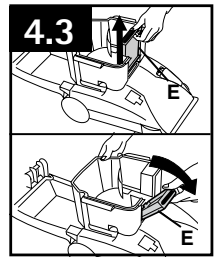
(en algunos modelos)

⚠PRECAUCIÓN⚠

Para reducir el riesgo de lesiones ocasionadas por piezas en movimiento, desenchufe la aspiradora.

4.2 Para evitar posibles fugas, retire el tanque de solución limpia presionando el mango del tanque (D) hacia abajo y tirando hacia adelante; coloque el tanque a un lado (no apoye el tanque sobre un mueble).

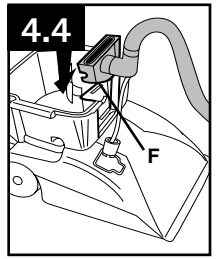


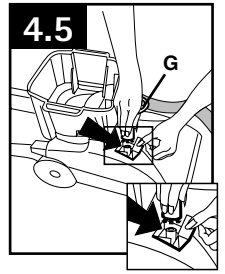


Retire la manguera del soporte de almacenamiento.

Retirer le tuyau du support de rangement.

Pise el pedal para soltar el mango y baje el mango de la limpiadora para alfombras hasta que quede apoyado en el piso.





Desenganche la parte posterior del tanque de recuperación y retire la tapa.

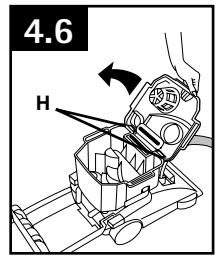
4.3 Tire el panel delantero del tanque de recuperación (E) hacia arriba de una pulgada (2,5 cm), y a continuación gírelo hacia delante de modo que quede paralelo al suelo.

4.4 Vuelva a colocar el panel con el convertidor (F). Deslice el convertidor hacia abajo hasta la mitad de la abertura hasta que esté firmemente en su lugar.

4.5 Antes de conectar el tubo (G) a la limpiadora, asegúrese de que las lengüetas negras estén extendidas tirando el cuello hacia el tubo.

Abra la puerta en la cubierta denominada "Conexión de limpieza de escaleras/tapizados". Presione el conector redondo del tubo de solución sobre la proyección redonda dentro de la puerta. Presione con fuerza el cuello del conector para asegurarse de que esté completamente conectado.

4.6 El tanque se vuelve a colocar con un mecanismo de bisagra. Coloque la parte delantera de la tapa debajo de las lengüetas (H) en la parte delantera del tanque. Gire la tapa hacia abajo sobre el tanque.



Asegúrese de que la tapa esté asegurada en todos los lados antes de limpiar.

Para garantizar una máxima capacidad de succión, es importante que el tanque de recuperación esté asegurado correctamente antes de limpiar.

Invierta el procedimiento para retirar la manguera y el tubo de solución.

Levante el mango de la limpiadora para alfombras en posición vertical.

LIMPIEZA DE PISOS SIN ALFOMBRAS

Cómo conectar el accesorio para pisos sin alfombras

(disponible a un costo adicional)

⚠PRECAUCIÓN⚠

Para reducir el riesgo de lesiones ocasionadas por piezas en movimiento, desenchufe la aspiradora.

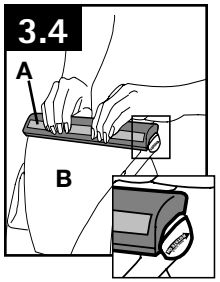
Para evitar posibles fugas, retire el tanque de solución limpia y el tanque de recuperación antes de colocar el accesorio para pisos sin alfombras.

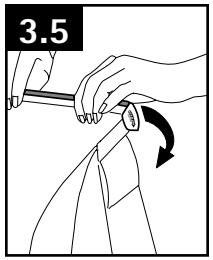
Consulte la Fig. 2.4 para retirar el tanque de solución limpia. Coloque el tanque a un lado (no apoye el tanque sobre un mueble).

Consulte la Fig. 2.9 para retirar el tanque de recuperación. Con el mango en posición vertical, incline la limpiadora hacia atrás de modo que el mango se apoye en el piso.

3.4 Con la tira de espuma (A) (que se encuentra debajo de la malla) en la posición que se muestra, coloque el accesorio en la parte delantera de la boquilla (B).

Asegúrese de que la flecha en el extremo del accesorio apunte en la dirección que se muestra.





3.5 Empuje el accesorio contra la boquilla girando el accesorio hacia abajo hasta que ambos extremos encajen en su lugar.

(Nota: Es posible que se requiera un poco de fuerza para girar el accesorio y hacer que encaje en su lugar). Vuelva a colocar la limpiadora para alfombras en posición vertical. Baje el mango y vuelva a colocar el tanque de recuperación.

Levante el mango en posición vertical y vuelva a colocar el tanque de solución limpia.

⚠PRECAUCIÓN⚠

NO UTILICE ESTA ASPIRADORA EXTRACTORA EN SUELOS DUROS, A MENOS QUE TENGA EL ACCESORIO PARA SUELOS DUROS ADECUADO. UTILIZADO EN SUELOS DUROS SIN EL ACCESORIO APROPIADO, ESTE APARATO PUEDE RAYAR O DAÑAR SU SUPERFICIE.

CÓMO LIMPIAR SUELOS DUROS

• IMPORTANTE •

Lea la sección antes de comenzar a limpiar. No use la limpiadora para alfombras SteamVac® en pisos de madera dura.

Llene el tanque de solución limpia con Solución de limpieza para pisos duros HOOVER® (disponible a un costo adicional en caso de no estar incluido con su modelo) de acuerdo con las instrucciones incluidas en la página 8.

No use ningún tipo de cera con su limpiadora para alfombras SteamVac™ .

Mueva el selector de velocidad a la posición LO o HI para fregar o a la posición OFF si no se desea fregar.

Séquese las manos y enchufe la limpiadora para alfombras en una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada.

Pise el pedal para soltar el mango y baje el mango a la posición de funcionamiento; encienda la limpiadora para alfombras.

Para liberar la solución, presione el gatillo. Mueva lentamente la limpiadora para alfombras hacia adelante y hacia atrás sobre el área que se desea limpiar.

Para aspirar la solución sucia, suelte el gatillo y mueva lentamente la limpiadora para alfombras sobre el área donde se acaba de dispersar la solución. Realice pasadas tanto hacia adelante como hacia atrás.

Retire el accesorio de la boquilla y enjuáguelo con agua limpia. No retire la rejilla de plástico ni la espuma del accesorio.

⚠PRECAUCIÓN⚠

NO UTILICE ESTA ASPIRADORA EXTRACTORA EN SUELOS DUROS, A MENOS QUE TENGA EL ACCESORIO PARA SUELOS DUROS ADECUADO. UTILIZADO EN SUELOS DUROS SIN EL ACCESORIO APROPIADO, ESTE APARATO PUEDE RAYAR O DAÑAR SU SUPERFICIE.

3.2 Oprima el gatillo (B) para liberar la solución de limpieza y empuje lentamente la limpiadora para alfombras hacia adelante (equivale a una pasada húmeda).

Continúe oprimiendo el gatillo y tire lentamente de la limpiadora para alfombras hacia atrás en dirección a usted (segunda pasada húmeda). Suelte el gatillo y empuje lentamente la limpiadora para alfombras hacia adelante sobre un área donde recién se haya rociado la solución (pasada seca). Luego tire lentamente de la limpiadora para alfombras hacia atrás en dirección a usted sin oprimir el gatillo (pasada seca).

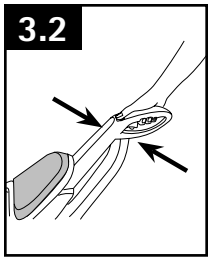
Superponga las pasadas 1 pulgada para ayudar a evitar la formación de vetas. Mantenga la boquilla plana sobre el piso tanto para las pasadas hacia adelante como hacia atrás.

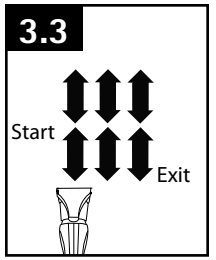
3.3 Para lograr la limpieza más efectiva, limpie las habitaciones en secciones. Vea el diagrama (c). No use la misma técnica de limpieza que con una aspiradora.

Para áreas muy sucias, repita el movimiento de limpieza.

Para alfombras particularmente sucias o manchas, use la función Clean Surge®.

Evite saturar la alfombra como se describe a continuación.





• IMPORTANTE •

Para evitar saturar la alfombra, no realice más de 4 pasadas húmedas sobre un área. Siempre finalice con pasadas secas.

Es mejor alternar pasadas húmedas y secas como se describe anteriormente.

Para obtener los mejores resultados de limpieza y para ayudar a que la alfombra se seque más rápido, finalice con más pasadas secas. (Continúe realizando pasadas secas hasta que se observe poca agua que pase por la tapa del tanque de recuperación).

BOTÓN CLEAN SURGE®

(en algunos modelos)

El botón Clean Surge® puede usarse para dispensar solución adicional al limpiar áreas particularmente sucias de la alfombra o manchas.

Para usarlo, presione el botón Clean Surge® mientras oprime el gatillo para la solución. Para un rociado normal de la solución, suelte el botón y continúe oprimiendo el gatillo para la solución.

ASPIRACIÓN DE DERRAMES

Su limpiadora para alfombras SteamVac® HOOVER® también puede utilizarse para aspirar pequeños derrames de líquidos (1 galón o menos, nunca deben exceder 1/4 pulgada de profundidad) en alfombras, tapizados o pisos sin alfombra.

Para obtener los mejores resultados, aspire los derrames inmediatamente colocando la boquilla para escaleras/tapizados justo por encima del derrame y succionando cualquier residuo que haya quedado sobre la alfombra. Si no se ha eliminado el derrame, coloque la boquilla para escaleras/tapizados o la boquilla para pisos con las escobillas apagadas frente al derrame, tire de la boquilla muy lentamente delante del derrame, usando únicamente la succión al principio. Repita con rociado y succión.

Al aspirar derrames en pisos sin alfombra, use únicamente la boquilla para pisos con el accesorio para pisos sin alfombra (disponible en algunos modelos. El accesorio para pisos sin alfombra se vende por separado) en su lugar y el selector de velocidad de las escobillas en la posición OFF (esto ayudará a evitar que se disperse el derrame).

Si queda una mancha, la boquilla para escaleras/tapizados suele ser más eficaz para eliminarla. Si bien ninguna solución de limpieza puede eliminar completamente todas las manchas, estas pueden tratarse siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la alfombra, el tapizado o la superficie del piso sin alfombra que se está limpiando.

No use la limpiadora para alfombras SteamVac® para aspirar líquidos o sustancias químicas inflamables o combustibles.